

# María Corina Machado: Premio Nobel de la Paz

La lider venezolana Maria Corina Macaho recibe el premio Nobel de la Paz 2025



## María Corina Machado Nobel Peace Prize

Venezuelan opposition leader María Corina Machado is the new Nobel Peace Prize winner.



# EL TIEMPO HISPANO

**CONNECTING THE  
HISPANIC COMMUNITY  
TO AMERICA**

**[www.eltiempohispano.com](http://www.eltiempohispano.com)**

**Bilingual/Monthly**

**302 - 588-9584**

**[ads@eltiempohispano.com](mailto:ads@eltiempohispano.com)**



# EL TIEMPO HISPANO

17 de octubre 2025 #20 - 06  
October 17, 2025 #20 - 06

Periódico Bilingüe Mensual para el Estado de Delaware  
Delaware Statewide Monthly Bilingual Newspaper

**El Tiempo Hispano es una Publicación de  
Hola Delaware LLC**

**302-588-9584**  
El Tiempo Hispano is published by



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>GERENTE<br/>GENERAL MANAGER</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>COLABORADORES /<br/>CONTRIBUTORS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| María Vera-Rodríguez<br>manager@eltiempohispano.com                                                                                                                                                                                                                                                        | Cecilia Cardesa Lusardi<br>Karyl Thomas Rattay<br>Carlos Dipres<br>Margaret Reyes<br>Peter Gonzales<br>Keyla Rivero-Rodríguez<br>Annette Merino<br>Miguel Acosta<br>Laura Poppiti<br>Tabatha Castro<br>Lastenia Narvaez<br>Greer Firestone<br>Eric Doroshow<br>Duilia Santana<br>Samuel Blanco Arizpe<br>María Velásquez Naranjo<br>Gabriel García<br>Wanda Lopez<br>Elizabeth Cordeiro-Rowe<br>Allison Burris<br>Ronaldo Tello<br>Alfredo Lascoutx<br>Vivian L. Rapposelli<br>Nelly Arevalo<br>Jason Keller<br>Alma Villalobos<br>Rafael Guerrero<br>Javier Moreno<br>Antonia Donato<br>Ricardo Diaz<br>Eli Ramos<br>Pierre Smythe<br>Luis Alejandro Vera<br>Manuel Murillo<br>Alejandra Henriette Alcayaga<br>Zuleika Cervantes<br>Brenda Palomo<br>Jaime Rivera<br>Nina Qureshi-Ibqal<br>Melissa Skolnick<br>Lilia Estrada<br>Pedro Escarcega<br>Alfredo Lascoutx-Ruiz<br>Tamara Romero<br>Jennifer L. Cohan<br>Carlos LaCruz<br>Fernando Alcayaga<br>Veronica Vasko |
| <b>EDITOR</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Gabriel Pilonieta-Blanco<br>editor@eltiempohispano.com<br>302- 588 9584                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>PUBLICIDAD / ADVERTISING</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ads@eltiempohispano.com<br>302-588 9584                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>DISEÑO GRAFICO / GRAPHIC<br/>DESIGN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Michael Lovett<br>William Galindo<br>Emiliano Hernández                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>FOTOGRAFIA / PHOTOGRAPHY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Esteban M.P. Vera<br>Gabriel Pilonieta Blanco<br>Hernán Navarrete<br>Thomas Moore<br>Alicia Dominguez<br>Gonzalo Murillo<br>Eli Ramos<br>Odette Vera<br>Adrián Abonce<br>Donaldo Barros<br>Pedro Escárcega<br>Roque Vasquez Escamila<br>Manuel Flores<br>Andrés Ramirez<br>Delio Mezquita<br>Andrés Rustán |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>TRADUCCION / TRANSLATION</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Valentina P. Rodríguez<br>María Picazo †<br>Gabriela Montilva P.<br>Marianella Vera<br>Michelle Acosta                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

*Las opiniones expresadas en esta publicación son responsabilidad única de sus autores. Cualquier material publicado puede ser usado mientras se cite su fuente.*

*The opinions expressed in this publication are the sole responsibility of the authors. Any published material might be used or reprinted as long as the source is cited.*

EN COLABORACIÓN CON



PARTNERSHIP WITH

**302-588 9584 email: editor@eltiempohispano.com**

## editorial

Gabriel Pilonieta-Blanco



La semana pasada recibimos la extraordinaria noticia de que el premio Nobel de la Paz le fue conferido a la venezolana Maria Corina Machado, una mujer que ha sido condenada a vivir en la clandestinidad por el régimen inconstitucional de Maduro.

Por más de veinte años esta mujer que ya sobrepasó el medio siglo ha mantenido una fuerza y una esperanza en el pueblo de Venezuela planteado una alternativa democrática a lo que dieron por llamar el socialismo del siglo XXI que no es otra cosa que un gran negocio narco dictatorial.

Para nadie es un secreto que desde hace ya semanas el gobierno norteamericano ha apostado barcos y personal de guerra en las inmediaciones de Venezuela con el fin de presionar al régimen chavista bajo la premisa de acabar con el narcotráfico en el Caribe. El ejército ha matado ya a 27 personas como si fueran soldados enemigos en una zona de guerra y no sospechosos de delitos. Terroristas han dicho, aunque nadie ha podido comprobarlo.

El gobierno de Trump ha afirmado que matar a presuntos narcotraficantes —en lugar de ordenar que la Guardia Costera intercepte las embarcaciones y detenga a los tripulantes si las sospechas de narcotráfico resultan ser ciertas, como suelen hacer países como Estados Unidos— es congruente con las leyes de la guerra.

Es una situación complicada a nivel internacional, en la que la opinión sobre si los Estados Unidos debe intervenir militarmente en ese país para remover a su gobierno ilegítimo, o debe abstenerse de esas intenciones. Está claro que a nadie le gusta una fuerza de ocupación extrajera en su país, pero ya muchos dan por agotadas las vías pacíficas, que se han intentado en los últimos 25 años y no ven otra alternativa.

En este contexto, el premio Nobel a María Corina Machado viene a resultar en colocar, una vez más, el tema venezolano en la palestra internacional.

Y reitero que la situación es complicada porque la administración de Trump, no solo ha establecido un cerco militar en las costas venezolanas, sino que también ha suspendido el beneficio del TPS para miles de venezolanos que tenían sus esperanzas puestas en este país para salir adelante. ¿A dónde van a buscar futuro estos que salieron huyendo del hambre y la persecución política?

Por otra parte, Machado dijo que dedica su premio a Trump porque es “absolutamente justo, y eso es lo que siente el pueblo venezolano”, y agregó que la líder estadounidense está abordando la “trágica situación” de su país.

La polémica por supuesto acompañó a esta decisión, pero sabemos que el mensaje de paz les llegó a muchos en todos los confines de la tierra, y que se resume en la imagen de un humilde vendedor de helados en las calles de Venezuela con su carrito todo adornado con el orgullo de saber que esta venezolana recibió este galardón internacional en nombre de todo su pueblo.

Gabriel Pilonieta-Blanco

## editorial

Last week we received the extraordinary news that the Nobel Peace Prize was conferred on Venezuelan Maria Corina Machado, a woman who has been condemned to live in hiding by Maduro’s unconstitutional regime.

For more than twenty years, this woman, who has already surpassed half a century, has maintained strength and hope in the people of Venezuela, proposing a democratic alternative to what they called the socialism of the 21st century, which is nothing more than a great dictatorial narco-business.

It is no secret to anyone that for weeks now the U.S. government has stationed ships and war personnel in the vicinity of Venezuela in order to pressure the Chavista regime under the premise of ending drug trafficking in the Caribbean. The army has already killed 27 people as if they were enemy soldiers in a war zone and not suspected of crimes. Terrorists have said, although no one has been able to verify it.

The Trump administration has claimed that killing suspected drug traffickers — rather than ordering the Coast Guard to intercept vessels and detain crew members if suspicions of drug trafficking turn out to be true, as countries like the United States often do — is consistent with the laws of war.

It is a complicated situation at the international level, in which the opinion on whether the United States should intervene militarily in that country to remove its illegitimate government, or should refrain from such intentions. It is clear that no one likes a foreign occupation force in their country, but many already consider the peaceful means that have been tried in the last 25 years to be exhausted and see no other alternative.

In this context, the Nobel Prize to María Corina Machado results in placing the Venezuelan issue once again on the international stage.

And I reiterate that the situation is complicated because the Trump administration has not only established a military fence on the Venezuelan coasts, but has also suspended the benefit of TPS for thousands of Venezuelans who had their hopes pinned on this country to get ahead. Where are these people who fled hunger and political persecution going to look for a future?

On the other hand, Machado said that she dedicates her award to Trump because he is “absolutely fair, and that is what the Venezuelan people feel,” adding that the U.S. leader is addressing the “tragic situation” of her country.

Controversy of course accompanied this decision, but we know that the message of peace reached many in all corners of the earth, and that it is summarized in the image of a humble ice cream vendor in the streets of Venezuela with his cart all adorned with the pride of knowing that this Venezuelan received this international award on behalf of all her people..

**Leyes Laws**  
**El gobernador Matt Meyer firma proyectos de ley del Senado que mejoran la seguridad infantil**  
**Governor Matt Meyer ceremonially signs senate bills improving child safety**

**Locales Local**  
**Grand Ball 2025: Celebrando el corazón de nuestra comunidad**  
**Grand Ball 2025: Celebrating the Heart of Our Community**

**Estado State**  
**Delaware Tech honra a Yvonne Deadwyler durante la celebración del Mes de la Herencia Hispana**  
**Delaware Tech Honors Yvonne Deadwyler during Hispanic Heritage Month Celebration**  
**Y mucho más And much more**

## Paro Nacional en Ecuador

El número de personas detenidas en el contexto del paro nacional convocado por la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) ascendió a 121 hasta la madrugada del 13 de octubre, según un reporte oficial de la Policía Nacional. Las aprehensiones se produjeron en diferentes provincias, principalmente en Quito, donde se concentraron las movilizaciones contra la eliminación del subsidio al diésel y el incremento del precio del combustible.

Entre los aprehendidos hay ciudadanos extranjeros y menores de edad, mientras persisten las denuncias por uso excesivo de la fuerza en Quito y otras provincias.

La jornada del 12 de octubre fue una de las más tensas desde el inicio del paro nacional. Miles de manifestantes recorrieron las principales avenidas del centro de Quito en una movilización que se extendió por cerca de siete horas. La Policía Nacional y las Fuerzas Armadas emplearon gas lacrimógeno y vallas metálicas para contener el avance.

En otras provincias, como Imbabura, Cotopaxi y Chimborazo, se registraron bloqueos de carreteras, cortes de tránsito y enfrentamientos esporádicos entre comuneros y efectivos policiales. En Imbabura, la vía Panamericana permaneció cerrada por varias horas, mientras que en Pichincha las protestas se extendieron hacia el sur de Quito, en sectores como la Villa Flora y Chimbacalle, donde se reportaron nuevos enfrentamientos al final del día.

El lunes 13 de octubre se cumplen 22 días de protestas contra el Gobierno Nacional. De manera preliminar, la vicepresidenta María José Pinto, detalló que 37 vehículos con productos e insumos llegaron a la capital imbabureña. Estos serán distribuidos desde este martes 14 de octubre mediante brigadas compuestas por funcionarios de 10 instituciones del Estado. Estas serán resguardadas por militares y policías.

Señaló que las pérdidas económicas superan los USD 42 millones. “Vamos a quedarnos aquí hasta que esta provincia deje de estar secuestrada”, puntualizó Pinto.



## National Strike in Ecuador

The number of people arrested in the context of the national strike called by the Confederation of Indigenous Nationalities of Ecuador (Conaie) rose to 121 as of the early hours of October 13, according to an official report from the National Police. The apprehensions took place in different provinces, mainly in Quito, where mobilizations against the elimination of the diesel subsidy and the increase in the price of fuel were concentrated.

Among those apprehended are foreign citizens and minors, while complaints of excessive use of force persist in Quito and other provinces. The day of October 12 was one of the most tense since the beginning of the national strike. Thousands of demonstrators marched through the main avenues of downtown Quito in a mobilization that lasted about seven hours. The National Police and the Armed Forces used tear gas and metal fences to contain the advance.

In other provinces, such as Imbabura, Cotopaxi and Chimborazo, there were road blockades, traffic blockades and sporadic clashes between community members and police officers. In Imbabura, the Pan-American Highway remained closed for several hours, while in Pichincha the protests spread to the south of Quito, in sectors such as Villa Flora and Chimbacalle, where new clashes were reported at the end of the day. Monday, October 13, marks 22 days of protests against the National Government. Preliminarily, Vice President María José Pinto, explained that 37 vehicles with products and supplies arrived in the capital of Imbabura. These will be distributed from this Tuesday, October 14, through brigades composed of officials from 10 State institutions. These will be guarded by military and police.

He also noted that the economic losses exceed USD 42 million. “We are going to stay here until this province is no longer kidnapped,” Pinto said.

## Paraguay, la mayor boda colectiva

Paraguay celebró la mayor boda colectiva de su historia, parte de una campaña estatal que busca fortalecer la familia y facilitar el acceso al matrimonio civil en todo el país.

Más de seiscientos parejas se casaron el pasado sábado (04.10.2025) en la mayor boda colectiva de la historia de Paraguay, en una ceremonia gratuita celebrada en un coliseo deportivo como parte de una campaña impulsada por el Gobierno con el lema “Unidos por el amor, protegidos por la ley”.

Las parejas de diversas edades, algunas con muchos años de convivencia e hijos, formalizaron su unión en un acto amenizado con música y danzas, encabezado por el director del Registro del Estado Civil, Maximiliano Ayala, y con la participación del ministro de Justicia, Rodrigo Nicora; del presidente de la Cámara de Diputados, Raúl Latorre, y del intendente (alcalde) de Asunción, Luis Bello, constató EFE.

Con emotividad, los novios y las novias dieron el sí al matrimonio, intercambiaron aros, declaraciones de amor, regalos y hasta bailaron un vals en medio del multitudinario acto, en el que compartieron su alegría con sus familiares que ingresaron al coliseo de la Secretaría Nacional de Deportes (SND), en la capital paraguaya.

“Realmente, estamos muy contentos, es todo un éxito. Más de seiscientos parejas que van a decirle que sí hoy al amor, que sí a la unión legal, que sí a formalizar su relación (de) tantos años. Muchos de ellos tienen hijos, inclusive nietos, producto de la relación”, declaró Ayala a EFE.

El funcionario apuntó que es la iniciativa gubernamental más grande registrada en Paraguay de matrimonio civil.

Esta fue la tercera boda colectiva del año, tras otras realizadas en comunidades indígenas.

La campaña continuará porque, según las autoridades, se han inscrito 3.500 parejas y habrá matrimonios similares en los diecisiete departamentos del país.



## Paraguay, the largest collective wedding

Paraguay celebrated the largest collective wedding in its history, part of a state campaign that seeks to strengthen the family and facilitate access to civil marriage throughout the country.

More than six hundred couples got married last Saturday (04.10.2025) in the largest collective wedding in the history of Paraguay, in a free ceremony held in a sports coliseum as part of a campaign promoted by the Government with the slogan “United by love, protected by the law”.

The couples of different ages, some with many years of cohabitation and children, formalized their union in an act enlivened with music and dances, headed by the director of the Civil Registry, Maximiliano Ayala, and with the participation of the Minister of Justice, Rodrigo Nicora; the president of the Chamber of Deputies, Raúl Latorre, and the mayor of Asunción, Luis Bello, EFE confirmed.

With emotion, the bride and groom said yes to the marriage, exchanged earrings, declarations of love, gifts and even danced a waltz in the middle of the multitudinous event, in which they shared their joy with their relatives who entered the coliseum of the National Sports Secretariat (SND), in the Paraguayan capital.

“Really, we are very happy, it is a success. More than six hundred couples who are going to say yes today to love, yes to legal union, yes to formalizing their relationship (of) so many years. Many of them have children, even grandchildren, as a result of the relationship,” Ayala told EFE.

The official pointed out that it is the largest government initiative registered in Paraguay for civil marriage.

This was the third collective wedding of the year, after others held in indigenous communities.

The campaign will continue because, according to the authorities, 3,500 couples have been registered and there will be similar marriages in the seventeen departments of the country.

## Crisis in Perú

El nuevo líder interino de Perú supervisa las redadas en las prisiones en un intento por endurecer el aumento de la delincuencia

En uno de sus primeros actos como presidente interino de Perú, José Jerí encabezó el sábado una serie de redadas en prisiones que albergan a líderes de pandillas en todo el país, dijo la presidencia, un día después de la destitución de su predecesora profundamente impopular por su fracaso para frenar el aumento de la delincuencia.

Flanqueado por oficiales de élite y vestido con una camisa blanca impecable con las mangas arremangadas, Jerí, de 38 años, envió un mensaje duro contra el crimen mientras ingresaba el sábado a la prisión de máxima seguridad Ancón I en Lima, la capital de Perú, para supervisar los registros de contrabando de celda en celda. La redada de la prisión encontró teléfonos celulares de contrabando, drogas y objetos afilados utilizados como armas, dijeron las autoridades.

La visita de Jerí a Ancón I coincidió con redadas en otras tres prisiones de Perú, informó la oficina del presidente, incluida la superpoblada prisión de Lurigancho en Lima, la prisión de máxima seguridad de Challapalca en los altos Andes y la prisión de El Milagro en el norte del país.

La represión de las prisiones antes del amanecer sigue a la destitución relámpago de la expresidenta Dina Boluarte, pocas horas después de que un tiroteo en un concierto en Lima el viernes inflamara la indignación pública por una ola de violencia de pandillas que azotó a la nación sudamericana. El mandato de Boluarte también estuvo plagado de frecuentes protestas y escándalos de corrupción.

Como presidente del Congreso, Jerí fue el siguiente en la línea de sucesión al poder después de que los legisladores destituyeron a Boluarte. Se espera que el abogado conservador ocupe el cargo hasta julio de 2026, después de que el país elija un nuevo presidente en las elecciones generales programadas para el 12 de abril.



## Crisis in Peru

Peru’s new interim leader oversees prison raids in bid to get tough on surging crime

In one of his first acts as interim president of Peru, José Jerí on Saturday led a series of raids on prisons holding gang leaders nationwide, the presidency said, a day after the ouster of his deeply unpopular predecessor over her failure to curb rising crime.

Flanked by elite officers and wearing a crisp white shirt with the sleeves rolled up, the 38-year-old Jerí signaled a tough-on-crime message as he strode into the maximum-security Ancón I prison in Peru’s capital of Lima on Saturday to oversee cell-to-cell searches for contraband. The prison sweep turned up smuggled cellphones, drugs and sharp objects used as weapons, authorities said.

Jerí’s visit to Ancón I coincided with raids at three other prisons across Peru, the president’s office reported, including Lima’s overcrowded Lurigancho prison, Challapalca maximum-security prison in the high Andes and El Milagro prison in the country’s north.

The pre-dawn prison crackdown follows the lightning impeachment of former President Dina Boluarte, just hours after a shooting at a concert in Lima on Friday inflamed public outrage over a wave of gang violence washing over the South American nation. Boluarte’s tenure was also plagued by frequent protests and corruption scandals.

As president of Congress, Jerí was next in line to assume power after lawmakers removed Boluarte. The conservative lawyer is expected to hold the top job until July 2026, after the country chooses a new president in general elections scheduled for April 12.

## Celebrando 20 años de impacto en la comunidad hispana de Delaware

Durante la última semana del Mes de la Herencia Hispana, representantes de organizaciones sin fines de lucro dirigidas y sirviendo a hispanos/latinos se reunieron en Odessa para celebrar el Fondo Arsht-Cannon (ACF) de la Fundación Comunitaria de Delaware y sus 20+ años de impacto.

Invitados como la presidenta y directora ejecutiva del Centro Comunitario Latinoamericano, María Matos, la empresaria y filántropa Adrienne Arsht, cuyos padres donaron el fondo, así como la Dra. Christine Cannon. A partir de 2007, el Dr. Cannon fue elegido para dar forma a la dirección estratégica del fondo para apoyar las oportunidades educativas para los hispanos de Delaware.

Cuando el Dr. Cannon se jubiló este año, el DCF nombró a la Dra. Jennifer Fuqua (derecha) para supervisar el ACF como directora de asociaciones comunitarias e iniciativas hispanas. Con el apoyo del Dr. Fuqua y el Dr. Cannon, la ACF distribuyó \$570,000 a organizaciones sin fines de lucro en 2025.

Desde 2004, la ACF ha otorgado más de \$12 millones a 150 organizaciones, centrándose en áreas como el aprendizaje de idiomas, programas juveniles y artísticos, desarrollo de liderazgo, apoyo a pequeñas empresas hispanas, educación para la salud e iniciativas especiales.

Algunos beneficiarios pasados y presentes de ACF también compartieron videos agradeciendo a ACF y felicitando a la Dra. Cannon por su jubilación. Estos videos están disponibles para ver en el Instagram del DCF. ¡Gracias a todos los que asistieron a la celebración!



En la fotografía la empresaria y filántropa Adrienne Arsht, la presidenta y directora ejecutiva del Centro Comunitario Latinoamericano, María Matos y la Dra. Christine Cannon.



## Celebrating 20 years impact on Delaware's Hispanic Community



Dr. Cannon and Dr. Jennifer Fuqua (right), director of community partnerships & Hispanic initiatives.

During the last week of Hispanic Heritage Month, representatives of Hispanic/Latino-led and -serving nonprofits met in Odessa to celebrate the Delaware Community Foundation's Arsht-Cannon Fund (ACF) and its 20+ years of impact.

Guests such as President and CEO of the Latin American Community Center Maria Matos, honored businesswoman and philanthropist Adrienne Arsht, whose parents endowed the fund, as well as Dr. Christine Cannon. Beginning in 2007, Dr. Cannon was tapped to shape the fund's strategic direction to support educational opportunities for Hispanic Delawareans.

When Dr. Cannon retired this year, the DCF named Dr. Jennifer Fuqua (right) to oversee the ACF as director of community partnerships & Hispanic initiatives. With the support of Dr. Fuqua and Dr. Cannon, the ACF distributed \$570,000 to nonprofit organizations in 2025.

Since 2004, the ACF has awarded more than \$12 million to 150 organizations, focusing on areas such as language learning, youth and arts programs, leadership development, Hispanic small business support, health education, and special initiatives.

Some past and present ACF grantees also shared videos thanking the ACF and congratulating Dr. Cannon on her retirement. These videos are available to view on the DCF Instagram. Thank you to all who attended the celebration!

# María Corina Machado, gana el Nobel de la Paz

La líder opositora venezolana María Corina Machado es la nueva premio Nobel de la Paz.



El Comité Noruego del Nobel le otorgó este viernes el reconocimiento “por su incansable labor en la promoción de los derechos democráticos del pueblo de Venezuela”.

María Corina Machado Parisca, de 58 años, es la voz principal de resistencia al gobierno chavista liderado por Nicolás Maduro y que preside Venezuela desde hace décadas.

Sobre Machado han pesado órdenes de captura y amenazas, al tiempo que ha sido inhabilitada para ocupar cargos públicos.

Desde la clandestinidad, donde permanece desde las elecciones del 28 de julio de 2024, reaccionó al premio diciendo que no tenía palabras para semejante noticia.

“Muchas gracias, pero espero que pueda entender que este es un movimiento, este es un logro de toda una sociedad, yo soy solo una persona, definitivamente no merezco esto”.

Sin embargo, esos obstáculos no le han impedido continuar ejerciendo la política, hasta que finalmente se consolidó como la líder indiscutible de la oposición en Venezuela.

“Este es un logro de toda una sociedad, yo soy solo una persona”: la reacción de la opositora venezolana María Corina Machado tras ganar el Nobel de la Paz 2025

El viernes, en la madrugada, la líder opositora venezolana recibió una llamada internacional.

“¿Estoy hablando con María Corina Machado?”, le preguntó un hombre que estaba sentado frente a un escritorio, con una amplia biblioteca detrás de él.

Al recibir la confirmación, Kristian Berg Harpviken, secretario del Comité Noruego del Nobel, le dijo que la estaba llamando para informarle que en pocos minutos se anunciaría que había ganado el Premio Nobel de la Paz.

“Dios mío, Dios mío”, respondió la líder.

Tras recibir las felicitaciones de Harpviken, Machado le dijo:

“No tengo palabras. Muchas gracias, pero espero que pueda entender que este es un movimiento, este es un logro de toda una sociedad, yo soy solo una persona, definitivamente no merezco esto”.

Machado emitió una declaración en la que afirmó

“Este inmenso reconocimiento a la lucha de todos los venezolanos nos impulsa a concluir nuestra tarea: conquistar la libertad”.

“Estamos a las puertas de la victoria y hoy más que nunca contamos con el presidente Trump, el pueblo de Estados Unidos, los pueblos de América Latina y las naciones democráticas del mundo como nuestros principales aliados para lograr la libertad y la democracia”.

“¡Venezuela será libre!”.

Unas horas más tarde, Machado publicó una carta más extensa en su cuenta de X, firmada desde Caracas.

En ella, la dirigente opositora dedicó el galardón al pueblo venezolano.

“Los venezolanos hemos sufrido 26 años de violencia y humillación a manos de una tiranía obsesionada con someter a los ciudadanos y quebrar el alma de la nación”, señaló.

“La maquinaria de la opresión ha sido brutal y sistemática, caracterizada por detenciones, torturas, desapariciones forzadas y ejecuciones extrajudiciales” agregó Machado, quien se mantiene en la clandestinidad desde las elecciones presidenciales del 28 de julio de 2024, en las fue la líder de una oposición que logró publicar las actas electorales en las que se demostraba su victoria.

El premio, dice la carta, “es un firme llamado para que la transición a la democracia en Venezuela se concrete de inmediato”.

“A cada venezolano: este premio es tuyo”, agregó la galardonada.

Edmundo González, el candidato en la campaña presidencial de 2024 por la inhabilitación que sufría Machado, publicó una conversación telefónica con Machado.

“¡Estoy en shock!”, se oye, a lo que González le contestó: “Aquí estamos en shock de alegría todos también”.

“No me puedo creer esto”, dice Machado.

El ex candidato presidencial, exiliado en España, celebró el galardón a su compañera política.

“Merecidísimo reconocimiento a la larga lucha de una mujer y de todo un pueblo por nuestra libertad y democracia”.

“Incansable labor”

El Comité Noruego del Nobel señaló que Machado ganó el premio “por su incansable labor en la promoción de los derechos democráticos del pueblo de Venezuela y por su lucha para lograr una transición justa y pacífica de la dictadura a la democracia”.

Machado, de 58 años, se ha convertido en la principal voz de resistencia al gobierno de Nicolás Maduro, quien asumió el poder en 2013 tras la muerte de Hugo Chávez.

El comité destacó su papel durante la elección presidencial de julio de 2024. En dicho proceso electoral, la oposición afirmó haber obtenido una victoria en las urnas, pero los resultados fueron desconocidos por el oficialismo, que nunca presentó pruebas de su supuesta victoria.

“La democracia es un prerequisite para una paz duradera. Sin embargo, vivimos en un mundo donde está en retroceso, donde cada vez más regímenes autoritarios desafían las normas y recurren a la violencia”, señaló el Comité Noruego.



## PC TECH PRO

Call Steve: 302-690-6526

Website: <http://pctechpro.org>

A bilingual (English/Spanish) IT professional providing the following services:

Profesional bilingüe de Tecnología (inglés/español) que brinda los siguientes servicios:

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Desktops, laptops, smartphones, tablets, etc., repairs.</li><li>• Removal of viruses, malware, and spyware.</li><li>• Perform computer and printer diagnostics/troubleshooting.</li><li>• Perform operating systems and software installations.</li><li>• Installation of wireless systems and access points.</li><li>• Installation of security surveillance cameras.</li><li>• And much more.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Reparaciones de computadoras de escritorio, portátiles, teléfonos inteligentes, tabletas, etc...</li><li>• Eliminación de virus, malware y spyware.</li><li>• Diagnósticos/resolución de problemas de las computadoras e impresoras.</li><li>• Instalaciones de software y sistemas operativos.</li><li>• Instalación de sistemas inalámbricos y puntos de acceso.</li><li>• Instalación de cámaras de vigilancia de seguridad.</li><li>• Y Mucho Más.</li></ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Llama a Steve: 302-690-6526

## María Corina Machado won the Nobel Peace Prize

Venezuelan opposition leader María Corina Machado is the new Nobel Peace Prize winner.

The Norwegian Nobel Committee awarded him recognition on Friday, October 10, "for his tireless work in promoting the democratic rights of the people of Venezuela."

María Corina Machado Parisca, 58, is the main voice of resistance to the Chavista government led by Nicolás Maduro and which has presided over Venezuela for decades.

Arrest warrants and threats have weighed on Machado, while she has been disqualified from holding public office.

From hiding, where he has remained since the elections of July 28, 2024, he reacted to the award by saying that he had no words for such news.

"Thank you very much, but I hope you can understand that this is a movement, this is an achievement of an entire society, I am just one person, I definitely do not deserve this."

However, those obstacles have not prevented her from continuing to practice politics, until she finally consolidated herself as the undisputed leader of the opposition in Venezuela.

"This is an achievement of an entire society, I am just one person": the reaction of Venezuelan opposition leader María Corina Machado after winning the 2025 Nobel Peace Prize

On Friday, in the early hours of the morning, the Venezuelan opposition leader received an international call.

"Am I talking to María Corina Machado?" asked a man who was sitting at a desk, with a large library behind him.

Upon receiving the confirmation, Kristian Berg Harpviken, secretary of the Norwegian Nobel Committee, told her that he was calling her to inform her that in a few minutes it would be announced that she had won the Nobel Peace Prize.

"Oh my God, my God," the leader replied.

After receiving Harpviken's congratulations, Machado told him:

"I have no words. Thank you very much, but I hope you can understand that this is a movement, this is an achievement of an entire society, I am just one person, I definitely do not deserve this."

Machado issued a statement in which he stated:

"This immense recognition of the struggle of all Venezuelans impels us to conclude our task: to conquer freedom."

"We are on the verge of victory and today more than ever we count on President Trump, the people of the United States, the peoples of Latin America and the democratic nations of the world as our main allies to achieve freedom and democracy."



"Venezuela will be free!"

A few hours later, Machado published a longer letter on his X account, signed from Caracas

In it, the opposition leader dedicated the award to the Venezuelan people.

"Venezuelans have suffered 26 years of violence and humiliation at the hands of a tyranny obsessed with subjugating citizens and breaking the soul of the nation," she said.

"The machinery of oppression has been brutal and systematic, characterized by detentions, torture, forced disappearances and extrajudicial executions," added Machado, who has been in hiding since the presidential elections of July 28, 2024, in which she was the leader of an opposition that managed to publish the electoral records in which her victory was demonstrated.

The award, the letter says, "is a firm call for the transition to democracy in Venezuela to take place immediately."

"To every Venezuelan: this award is yours," added the awardee.

Edmundo González, the candidate in the 2024 presidential campaign due to the disqualification suffered by Machado, published a telephone conversation with Machado.

"I'm in shock!" is heard, to which González replied: "Here we are all in shock of joy too."

"I can't believe this," Machado says.

The former presidential candidate, exiled in Spain, celebrated the award to his political partner.

"A well-deserved recognition of the long struggle of a woman and an entire people for our freedom and democracy."

"Tireless work"

The Norwegian Nobel Committee said Machado won the prize "for his tireless work in promoting the democratic rights of the people of Venezuela and for his struggle to achieve a just and peaceful transition from dictatorship to democracy."

Machado, 58, has become the main voice of resistance to the government of Nicolás Maduro, who took power in 2013 after the death of Hugo Chávez.

The committee highlighted his role during the July 2024 presidential election. In that electoral process, the opposition claimed to have won at the polls, but the results were unknown to the ruling party, which never presented evidence of its supposed victory.

"Democracy is a prerequisite for lasting peace. However, we live in a world where it is in retreat, where more and more authoritarian regimes defy the rules and resort to violence," the Norwegian Committee said.

**LATIN AMERICAN COMMUNITY CENTER  
EARLY CHILDHOOD SERVICES**

**OPENING JANUARY 2024**

**NOW ENROLLING  
FOR OUR NEW CHILD  
CARE CENTER, LA  
FIESTA 3!**

We are excited to invite new students to our La Fiesta 3, where your child can learn, play, and grow in a nurturing environment designed for children ages 6 weeks to 5 years old!

Do you want your child to be a part of a vibrant and inclusive learning community? Join us now! Contact us for more information or to enroll your child in our Early Childhood Services.

**Location:** 239 Christiana Rd, New Castle, DE 19720

- Highly qualified teachers
- Family support services
- Small groups & individual attention
- Dual language programming
- Tuition discounts based on income
- POC accept

**Contact Information:**  
 María Cordova  
 Phone: #302-442-7705  
 Email: MCordova@thelatincenter.org

**CENTRO DE DESARROLLO JUVENIL**

**GRATIS!**

**Latin American Community Center**

**Y.A.C**

De 13 a 18 años  
 De lunes a viernes.  
 De 17:30 a 20:00 horas

**Juegos** **Excursiones** **Tutorías**

**Cena y Refrigerios** **Deportes**

**Liderazgo** **Programas artísticos**

**Chastity Galarza**  
 302-655-7338 EX 7727  
 Cgalarza@thelatincenter.org

**www.thelatincenter.org**



Alejandra Henriette Alcayaga-Araya

## Violencia política: cuando los ideales se vuelven armas

## Political Violence: When Ideals Become Weapons

La muerte de Charlie Kirk, ocurrida en la Universidad del Valle de Utah, no es solo el desenlace impactante de una figura pública, sino también un acontecimiento cargado de simbolismo. Fue asesinado frente a miles de jóvenes mientras respondía preguntas sobre los tiroteos masivos en Estados Unidos. El escenario no podría ser más significativo: una universidad, espacio de debate y pensamiento, donde la palabra debería imponerse a la violencia. Una bala silenció a uno de los activistas más conservadores del último tiempo.

Con apenas 31 años, Kirk había construido una carrera meteórica como fundador de Turning Point USA, una organización que movilizó a miles de jóvenes en defensa del libre mercado, el gobierno limitado y una visión crítica de lo que él llamaba la “agenda woke”. Se oponía al derecho al aborto y a los derechos de las personas trans, mientras que en temas ambientales, como la crisis climática, tendía a minimizar su impacto.

Para muchos fue un líder carismático, valiente y dispuesto a incomodar. Para otros, en cambio, un extremista que profundizaba divisiones y hacía de la polarización su estrategia política. Esa doble percepción lo acompañó en vida y, sin duda, lo acompañará en la muerte.

Lo sucedido expone una paradoja: murió víctima de aquello contra lo que decía luchar. Su bandera era la libertad de expresión, la posibilidad de decir lo que se piensa sin límites, aun cuando incomode. Su asesinato pone en cuestión precisamente ese principio: ¿cómo garantizar la palabra cuando la violencia se impone?

La reacción inmediata ha sido predecible. Sus seguidores lo nombran mártir. El expresidente Donald Trump lo calificó como tal, recordando su papel como voz juvenil del conservadurismo. En ese relato, su figura se agiganta: un joven asesinado por atreverse a pensar distinto.

De aquí en adelante, la pregunta será cómo se reconfiguran los espacios de diálogo político, qué medidas se adoptarán para protegerlos y, sobre todo, qué significará hablar de Kirk en unos años. Será necesario discutir sobre la fragilidad de la democracia, los límites de la palabra y la responsabilidad de quienes la ejercen.

Charlie Kirk defendía con firmeza una idea y terminó muriendo atravesado por la misma violencia que, en cierta forma, legitimaba. Él mismo llegó a decir que “las muertes por armas, lamentablemente, valen la pena cada año” para conservar la Segunda Enmienda, asumiendo así un costo en vidas humanas en nombre de la libertad de portar armas. Ese será su legado, y también su paradoja: lo mismo que defendía terminó con su vida.

Existen quienes se oponen al aborto o a los derechos de las personas trans, pero al mismo tiempo aplauden la “libertad” porque creen que su pensamiento debe imponerse. Esto refleja una tensión entre la libertad individual y los valores que se consideran fundamentales: defienden la libertad solo cuando les beneficia o coincide con sus ideas, pero la niegan cuando afecta las decisiones y derechos de otros.

Defender la libertad de manera selectiva no es realmente defenderla; es imponer la propia voluntad sobre la de los demás.

Al final, lo que queda no es solo la historia de un joven asesinado ni la valoración de sus ideas, sino la pregunta sobre cómo construimos espacios de diálogo y respeto en una sociedad polarizada. La libertad, para ser verdadera, no puede ser selectiva ni condicional; exige coherencia, responsabilidad y el reconocimiento de que todos, aunque pensemos distinto, merecemos ser escuchados y respetados.

The death of Charlie Kirk, which occurred at Utah Valley University, is not only the shocking outcome of a public figure, but also an event loaded with symbolism. He was killed in front of thousands of young people while answering questions about mass shootings in the United States. The scenario could not be more significant: a university, a space for debate and thought, where the word should prevail over violence.

A bullet silenced one of the most conservative activists of recent times.

At just 31 years old, Kirk had built a meteoric career as the founder of Turning Point USA, an organization that mobilized thousands of young people in defense of the free market, limited government, and a critical view of what he called the “woke agenda.” He opposed the right to abortion and the rights of trans people, while on environmental issues, such as the climate crisis, he tended to minimize their impact.

For many he was a charismatic leader, brave and willing to make people uncomfortable. For others, on the other hand, an extremist who deepened divisions and made polarization his political strategy. That double perception accompanied him in life and, without a doubt, will accompany him in death.

What happened exposes a paradox: he died a victim of what he claimed to be fighting against. Its banner was freedom of expression, the possibility of saying what one thinks without limits, even when it makes you uncomfortable. His murder calls into question precisely that principle: how to guarantee the right to speak when violence is imposed?

The immediate reaction has been predictable. His followers named him a martyr. Former President Donald Trump called it such, recalling its role as a youthful voice of conservatism. In that story, his figure is magnified: a young man murdered for daring to think differently.

From here on out, the question will be how the spaces for political dialogue are reconfigured, what measures will be adopted to protect them and, above all, what it will mean to talk about Kirk in a few years. It will be necessary to discuss the fragility of democracy, the limits of the word and the responsibility of those who exercise it.

Charlie Kirk firmly defended an idea and ended up dying crossed by the same violence that, in a way, he legitimized. He went so far as to say that “gun deaths, unfortunately, are worth it every year” to preserve the Second Amendment, thus assuming a cost in human lives in the name of the freedom to bear arms. That will be his legacy, and also his paradox: the same thing he defended ended his life.

There are those who oppose abortion or the rights of trans people, but at the same time applaud “freedom” because they believe that their thinking should prevail. This reflects a tension between individual freedom and values that are considered fundamental: they defend freedom only when it benefits them or coincides with their ideas, but they deny it when it affects the decisions and rights of others.

To defend freedom selectively is not really to defend it; it is imposing one’s own will on that of others.

In the end, what remains is not only the story of a murdered young man or the appreciation of his ideas, but the question of how we build spaces for dialogue and respect in a polarized society. Freedom, to be true, cannot be selective or conditional; It requires coherence, responsibility and the recognition that all of us, even if we think differently, deserve to be heard and respected.

## cartas al editor letters to the editor

### Things could end very badly for MAGA leaders

Jon Hochschartner

As far as I can tell, the ongoing constitutional crisis in the United States will end in one of two ways. The first is that President Donald Trump and his staff, the leaders of the Make America Great Again movement, will succeed in consolidating power and turning this country into a fascist state. The second is that they will fail and subsequently be exiled, imprisoned, or killed. I’m betting the second outcome is what happens.

The white supremacist pseudo-intellectual Curtis Yarvin appeared to see the writing on the wall in a recent blog post where the author confessed he was considering fleeing the country. Yarvin, it should be noted, has the ear of powerful conservative figures, like Vice President J.D. Vance, and right-wing mega donors Peter Thiel and Marc Andreessen. Members of Trump’s White House would do well to heed his words.

“The second Trump revolution, like the first, is failing,” Yarvin wrote. “Because the vengeance meted out after its failure will dwarf the vengeance after 2020 — because the successes of the second revolution are so much greater than the first — everyone involved with this revolution needs a plan B for 2029. And it is not even clear that it can wait until 2029: losing the Congress will instantly put the administration on the defensive.”

Obviously, I dispute Yarvin’s characterization of what happened in the aftermath of the 2020 presidential election. If President Joe Biden had held Trump and his fascist cronies accountable, we wouldn’t be in the situation we are now. But Yarvin is correct that, going forward, there must and will be legal consequences for

those gangsters currently in the White House, trying to end democracy in the United States.

They would be doing themselves and the country a great favor if they left now for exile in Russia, Hungary, or another authoritarian right-wing state from which they have found inspiration. If they don’t, they will ultimately lose power and go to prison. If, in an effort to avoid this, they try to impose a fascist dictatorship, I fear they may be killed in the ensuing violence. It would be unfortunate, but not unsurprising.

I’m reminded of how their ideological forebears, Adolf Hitler and Benito Mussolini, met their ends. Of course, the German dictator killed himself with a gunshot to the head after it became clear the Soviet Union would take Berlin. The Italian strongman, on the other hand, was captured and summarily shot by communist partisans. Both of these fates are a long way from dying of old age, happily in bed.

The modern anti-fascist coalition has a wide variety of policy goals. For instance, as animal activist, I want to see a massive infusion of state and federal funding into cultivated-meat research. The new protein is grown from livestock cells, without slaughter. I view this as the most promising means of reducing nonhuman suffering and premature death. But none of our goals can be achieved under a right-wing dictatorship.



I strongly urge those in the Trump White House to turn away from their present authoritarian course. Yes, they will be held accountable for their crimes, but violence, which has the potential to engulf everyone, very much including themselves, need not be necessary. Alternatively, these fascists could go into exile, while they have a chance, in a country sympathetic to their particularly dangerous strain of conservatism.

Jon Hochschartner lives in Connecticut. He is the author of a number of books, including *The Animals’ Freedom Fighter: A Biography of Ronnie Lee, Founder of the Animal Liberation Front*. Visit his blog at [SlaughterFreeAmerica.Substack.com](http://SlaughterFreeAmerica.Substack.com).

## Mejorando la seguridad de los niños

El gobernador Matt Meyer firma proyectos de ley del Senado que mejoran la seguridad infantil



El viernes 10 de octubre, el gobernador Matt Meyer promulgó ceremonialmente los proyectos de ley 142 y 143 del Senado, que aumentan las salvaguardias contra la explotación y apoyan el acceso de los padres a las cuentas digitales de los niños.

“En Delaware, estamos comprometidos a hacer todo lo posible para mantener a nuestros niños seguros y a las familias bien informadas”, dijo el gobernador Matt Meyer. “Estos proyectos de ley ayudan a que nuestro estado se ponga al día con algunos de los riesgos que la tecnología representa para nuestras comunidades y niños, al tiempo que equipan a los maestros, padres y familias con el conocimiento y la conciencia que necesitan para prevenir el abuso antes de que suceda”.

El Proyecto de Ley del Senado 142 aumenta las penas por extorsión sexual en Delaware cuando la víctima es un niño o un adulto vulnerable, o cuando el delito causa lesiones graves o la muerte, elevándolo de un delito grave de Clase E a un delito grave de Clase B. También requiere que las escuelas de Delaware incluyan educación sobre la extorsión sexual en su plan de estudios.

También conocido como “Ley de Gavin”, el Proyecto de Ley del Senado 142 sigue el modelo de una ley aprobada en Carolina del Sur, patrocinada allí por el representante estatal Brandon Guffey. En 2022, el hijo del representante Guffey, Gavin, fue víctima de extorsión sexual y se quitó la vida con solo 17 años.

El Proyecto de Ley del Senado 143 acelera los procedimientos judiciales para los padres o tutores legales que buscan acceso a los activos y cuentas digitales de un menor fallecido. También realiza actualizaciones técnicas para garantizar la coherencia con las normas de redacción legislativa.

Ambos proyectos de ley fueron patrocinados por el senador Brian Pettyjohn y la representante Kim Williams.

“Estos proyectos de ley representan otro paso importante en la lucha continua de Delaware contra la sextorsión y la trata de personas”, dijo el líder republicano del Senado, Brian Pettyjohn. “Hemos trabajado en estrecha colaboración con sobrevivientes, defensores y expertos para fortalecer nuestras leyes, mejorar la capacitación y garantizar que las víctimas tengan acceso al apoyo que merecen. Me siento especialmente honrado de que el representante estatal de Carolina del Sur, Brandon Guffey, pueda unirse a nosotros hoy. Su defensa a través de la Ley de Gavin ha inspirado un cambio significativo en todo el país y nos recuerda a todos por qué este trabajo es importante”.

“Ninguna familia debería soportar demoras innecesarias en el acceso a las cuentas digitales de un ser querido, y ningún niño debería enfrentar los horrores de la extorsión sexual sin protecciones legales y educativas sólidas”, dijo la representante Kim Williams, principal patrocinadora de la SB 142 y la SB 143 en la Cámara de Representantes. “A medida que nos volvemos más dependientes de la tecnología en la vida cotidiana, estas leyes proporcionarán a los habitantes de Delaware las herramientas para combatir estos problemas crecientes en los próximos años”.

## CONCURSO DE FOTOGRAFÍA VIDAS CAPTURADAS

No te pierdas la oportunidad de ser parte de un espacio único donde, a través de tus imágenes, podrás reflejar el impacto de las adicciones en nuestra comunidad. Participar es más que mostrar una imagen: es aportar un mensaje que puede transformar vidas. ¡Esperamos tus fotografías!



### INFORMACIÓN DEL CONCURSO:

- Fecha de entrega: 3 de noviembre de 2025
- Correo electrónico para envío de fotografías: [preventionpromoters@thelatincenter.org](mailto:preventionpromoters@thelatincenter.org)
- Requisitos: Los participantes deben tener 18 años o más.
- Fecha del evento: 11 de noviembre de 2025, de 5:00 p.m. a 7:00 p.m.
- Lugar: CSC Station - 112 S French St. Wilmington, DE 19801



302-656-7338

## Improving child safety

## Governor Matt Meyer ceremonially signs senate bills improving child safety



**O**n Friday, October 10, Governor Matt Meyer ceremonially signed Senate Bills 142 and 143 into law, which increase safeguards against exploitation and support parental access to children's digital accounts.

"In Delaware, we're committed to doing everything we can to keep our children safe and families well-informed," said Governor Matt Meyer. "These bills help bring our state up-to-speed with some of the risks that technology poses to our communities and kids, while equipping teachers, parents, and families with the knowledge and awareness they need to prevent abuse before it happens."

Senate Bill 142 increases penalties for sexual extortion in Delaware when the victim is a child or vulnerable adult, or when the offense causes serious injury or death, raising it from a Class E to a Class B felony. It also requires Delaware schools to include education about sexual extortion in their curriculum.

Also known as “Gavin’s Law,” Senate Bill 142 is modeled after a law passed in South Carolina, sponsored there by State Representative Brandon Guffey. In 2022, Rep. Guffey’s son, Gavin, was a victim of sexual extortion and took his own life at just 17 years old.

Senate Bill 143 expedites court proceedings for parents or legal guardians seeking access to a deceased minor's technical updates to ensure consistency with legislative drafting standards.

Both bills were sponsored by Senator Brian Pettyjohn and Representative Kim Williams.

“These bills represent another important step in Delaware’s ongoing fight against sextortion and human trafficking,” said Senate Republican Whip Brian Pettyjohn.

"We've worked closely with survivors, advocates, and experts to strengthen our laws, improve training, and ensure victims have access to the support they deserve. I'm especially honored that South Carolina State Representative Brandon Guffey could join us today. His advocacy through Gavin's Law has inspired meaningful change across the country and reminds us all why this work matters."

"No family should endure unnecessary delays in accessing a loved one's digital accounts, and no child should face the horrors of sexual extortion without robust legal and educational protections," said Rep. Kim Williams, House Prime Sponsor of SB 142 and SB 143. "As we become more reliant on technology in everyday life, these laws will provide Delawareans with the tools to combat these growing issues in the years ahead."



[www.thelatincenter.org](http://www.thelatincenter.org)



**Chastity Galarza**  
**302-655-7338 EX 7727**  
**Cgalarza@thelatincenter.org**

## El galardonado autor Máximo César Castellanos lanza su 12º libro

Máximo César Castellanos, el autor bilingüe de dieciséis años de Georgetown, Delaware, ha publicado su duodécimo libro titulado **KINGSLEY: Primer Acto**.



**K**INGSLEY: Primer Acto es el primer libro de la serie KINGSLEY.

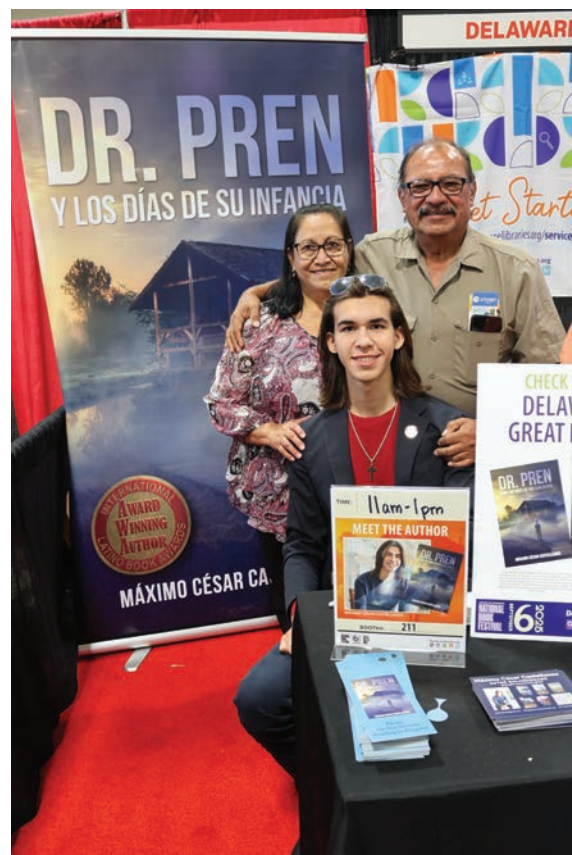
Lo que comenzó en Nochebuena como un simple caso resultó ser mucho más grande de lo que cualquiera hubiera imaginado. Gary siempre ha querido ser reconocido como el mejor detective de todos los tiempos, pero termina siendo forzado a trabajar con otro detective para resolver un caso en tan sólo una hora. Mientras los dos detectives siguen las pistas, se entrelazan con personajes inesperados, incluyendo una criatura mágica, una sirvienta y una Calamidad. A medida que la investigación se desarrolla en el pueblo de Kingsley, Gary tendrá que elegir entre la amistad y la fama.

Máximo es un joven autor bilingüe que escribe sus cuentos en español e inglés. Ha traducido cada libro al otro idioma. Máximo ha escrito, ilustrado y publicado un total de 12 libros en español y 12 libros en inglés. Máximo ha recibido varias medallas de los International Latino Book Awards. Máximo atribuye gran parte de su inspiración y creatividad a ser bilingüe.

La edición en inglés y la edición en español del libro KINGSLEY: Primer Acto ya están disponibles en Amazon.com. Para obtener más información sobre el autor y sus 24 libros, visite la página web del autor de Máximo en: <https://authormaximocastellanos.com/sp/>

salud de la mujer, odontología y salud conductual. LCH cree firmemente en crear acceso para todos, sirviendo a bebés, personas mayores y todas las edades intermedias.

Siga a LCH Health and Community Services en Facebook para obtener más información sobre la Semana Nacional de los Centros de Salud en <https://www.facebook.com/LCHcommunityhealth>. Para contribuir a LCH visite <https://lchcommunityhealth.org/donate-now/>



## Award-Winning Author Máximo César Castellanos Releases 12th Book

Máximo César Castellanos, the sixteen-year-old bilingual award-winning author from Georgetown, Delaware, has published his twelfth book, titled **KINGSLEY: First Act**.



**K**INGSLEY: First Act is the first book in the KINGSLEY series.

What began on Christmas Eve as a simple case turned out to be much bigger than anyone could have imagined. Gary has always wanted to be known as the best detective of all time, but he is forced to work with another detective to solve a case in just one hour. As the two detectives follow the clues, they become intertwined with unexpected characters, including a magical creature, a maid, and a Calamity. As the investigation unfolds in the town of Kingsley, Gary will have to choose between friendship and fame.

Máximo is a young, bilingual, award-winning author who writes his stories in both Spanish and English. He has translated each book into the other language. Máximo has written, illustrated, and published a total of 12 books in Spanish and 12 books in English. Máximo has received several medals from the International Latino Book Awards. Máximo credits much of his inspiration and creativity to being bilingual.

The English edition and the Spanish edition of the book KINGSLEY: First Act are now available on Amazon.com. For more information about the author and his 24 books, please visit Máximo's author webpage at: <https://authormaximocastellanos.com/en/>





## Latin American Community Center 2025 Grand Ball Casino Night



### Grand Ball 2025.

Celebrando el corazón de nuestra comunidad  
NEWARK, DELAWARE

Fotografías Cortesía de DreamArt Studio

El Gran Baile 2025 del Centro Comunitario Latinoamericano fue una noche para recordar, llena de celebración, unidad y reconocimiento. Los invitados se reunieron para honrar los logros de la comunidad, disfrutar de una noche de elegancia y apoyar la misión de LACC.

Extendemos nuestras más sinceras felicitaciones a nuestros ganadores de premios cuya dedicación y servicio nos inspiran a todos:

- Voluntaria del año: Michelle Calderone
- Socio Corporativo del Año: Artisans' Banks
- Logro profesional: Josué Ortega
- Hispano Distinguido de Delaware: María Cabrera

Lo más destacado de la noche fue el Momento de la Misión, cuando Laura Flores compartió su conmovedora historia, reflexionando sobre el impacto transformador de los programas de LACC en las familias y las personas de nuestra comunidad. Sus palabras nos recordaron por qué continuamos trabajando juntos hacia el empoderamiento y las oportunidades para todos.

Finalmente, nuestro sincero agradecimiento a nuestros seguidores de Grand Ball, cuyas contribuciones ayudaron a que la noche fuera aún más agradable y memorable. Juntos, continuamos celebrando la comunidad, la cultura y la visión compartida de un futuro más brillante.





## Grand Ball 2025.

### Celebrating the Heart of Our Community

Photographs Courtesy of Dream Art Studio

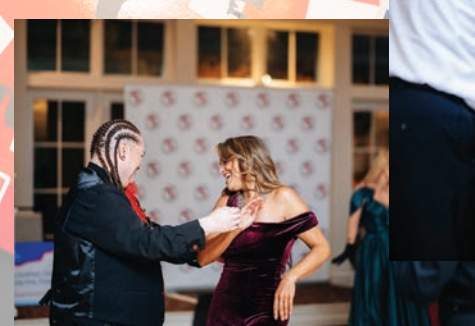
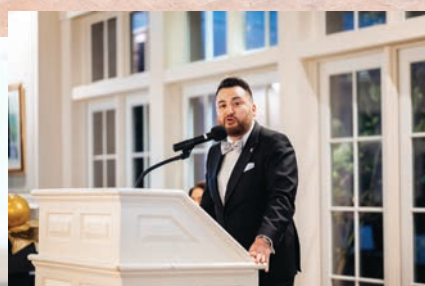
The Latin American Community Center's 2025 Grand Ball was a night to remember, filled with celebration, unity, and recognition. Guests gathered to honor community achievements, enjoy an evening of elegance, and support the mission of LACC.

We extend our heartfelt congratulations to our award winners whose dedication and service inspire us all:

- Volunteer of the Year: Michelle Calderone
- Corporate Partner of the Year: Artisans' Bank
- Professional Achievement: Josue Ortega
- Distinguished Hispanic Delawarean: Maria Cabrera

A highlight of the evening was the Mission Moment, when Laura Flores shared her moving story, reflecting on the life-changing impact of LACC's programs on families and individuals in our community. Her words reminded us why we continue to work together toward empowerment and opportunity for all.

Finally, our sincere appreciation goes to our Grand Ball Supporters, whose contributions helped make the evening even more enjoyable and memorable. Together, we continue to celebrate community, culture, and the shared vision of a brighter future.



ARTES78

La Formación del Niño  
a través de las Artes

Las técnicas artísticas contribuyen a la formación del niño y propician el desarrollo creativo

Deconstrucción de una Flor

Cómo hacerlo

Principales componentes de una Flor:  
Pétalos, Sépalos, Pistilos, Estambres  
Vamos a utilizar pétalos, estambres y pistilos  
Separamos los componentes seleccionados de la flor. Con un pincel grueso cubrimos el soporte con la goma blanca y de inmediato, de manera irregular, vamos colocando cada uno de los fragmentos de la flor para adherirlos al soporte y a la vez frotándolos para obtener las diversas tonalidades de colores que se desprenderán de cada uno de ellos.

Materiales

Soporte (cartulina)  
Flores  
Goma blanca  
Pincel grueso

Educating Children  
through the Arts

Artistic techniques aid in education of children becuase they promote creative development

Flower's Deconstruction

Materials

Support (cardstock)  
Flowers  
White rubber  
Thick brush

How to do it

Main components of a flower:  
Petals, Sepals, Pistils, Stamens  
We're going to use petals, stamens, and pistils

We separate the selected components of the flower. With a thick brush we cover the support with the white rubber and immedi-ately, in an irregular way, we place each of the fragments of the flower to adhere them to the support and at the same time rubbing them to obtain the various shades of colors that will come off each of them

ARTES78

¿Para qué hacerte  
un examen de  
detección de  
cáncer de cuello  
uterino?

Para quererte.

La prueba de HPV y el Papanicolaou pueden ayudar a prevenir el cáncer de cuello uterino o detectarlo en sus primeros estadios.\* Y una vacuna contra el HPV puede brindarte una protección total. Si no tienes un seguro médico adecuado, podrías reunir los requisitos para acceder a una prueba de Papanicolaou en forma gratuita por medio del programa Screening for Life.

Obtén más información en  
HealthyDelaware.org/Cervical.

DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES  
Division of Public Health  
Bureau of Cancer Prevention and Control

HEALTHY  
DELAWARE

\* Fuente: Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)

Delaware, 17 de octubre de 2025 - #20-06

www.eltiempohispano.com

## artista invitado

## guest artist

# Concurso Altares de Día de Muertos 2025

# Day of the Dead Altar Contest

Celebremos juntos la tradición, el arte y la memoria en el Museum de Penn!

El Centro Cultural Mexicano y el Penn Museum te invitan a participar en el Concurso de Altares de Día de Muertos 2025, una tradición que honra la vida, la memoria y el arte de nuestras raíces.

Crea tu propio altar y forma parte de esta colorida celebración que se llevará a cabo durante el evento del Día de Muertos en el Penn Museum.

Quiénes pueden participar: organizaciones, empresas, escuelas y familias que deseen compartir su creatividad y rendir homenaje a sus seres queridos.

Entrega y montaje: los altares deberán estar completamente terminados a las 10:00 a. m. del 1 de noviembre, una hora antes del inicio del evento (11:00 a. m.).

Acceso gratuito: cada integrante del equipo participante recibirá entrada gratuita al evento (hasta 10 entradas por altar).

Criterios de evaluación: presentación, creatividad y originalidad. Los altares deberán respetar el formato tradicional.

Premios: habrá premios sorpresa para los equipos ganadores.

Registro: llama al (267) 204-3307 o envía un correo a [info@mexicanculturalcenter.org](mailto:info@mexicanculturalcenter.org) #MCC #DíadeMuertos #Altares #ConcursodeAltares #Tradiciones #MexicanTraditions



Let's celebrate tradition, art, and remembrance together at the Penn Museum!

The Mexican Cultural Center and the Penn Museum invite you to participate in the 2025 Day of the Dead Altar Contest, a tradition that honors life, memory, and the art of our roots.

Create your own altar and be part of this colorful celebration taking place during the Day of the Dead event at the Penn Museum.

Who can participate: organizations, businesses, schools, and families who wish to share their creativity and honor their loved ones.

Setup and delivery: altars must be fully completed at the Penn Museum by 10:00 a.m. on November 1, one hour before the event begins (11:00 a.m.).

Free access: each member of the participating team will receive free admission to the event (up to 10 entries per altar).

Judging criteria: presentation, creativity, and originality. Altars must follow the traditional format.

Prizes: there will be surprise prizes for the winning teams.

Registration: call (267) 204-3307 or email: [info@mexicanculturalcenter.org](mailto:info@mexicanculturalcenter.org)

#MCC #DayOfTheDead #Altares #AltarContest #Traditions #MexicanTraditions



# Seguros de AUTO ¿NO TIENE LICENCIA? NO HAY PROBLEMA!

Aseguramos Autos, Casas, Inquilinos, Motocicletas, Vida, Seguro de Negocio y mucho más!

## ACEPTAMOS:

- \* Sin Licencia
- \* Licencia de otro País
- \* Licencia Internacional
- \* Matrícula Consular
- \* Pasaporte

¡Visítanos o llámanos!

Insley Insurance

110 Christiana Medical Center  
Newark DE 19702

302-286-0777

¡ Más de 20+ compañías de seguro!

Aprovecha la variedad de compañías para encontrar la cobertura correcta para tí y tu familia!

¡Con licencia de DE, PA, MD, VA, NJ y más!

¡ Seguro el mismo día!



IDALY



BIANCA

# Yvonne Deadwyler Hispana del Año

## Delaware Tech honra a Yvonne Deadwyler durante la celebración del Mes de la Herencia Hispana

Los campus de Stanton y Wilmington de Delaware Technical Community College honraron a Yvonne Deadwyler, presidenta y directora ejecutiva de la Cámara de Comercio del Condado de New Castle, en su celebración anual del Mes de la Herencia Hispana el 30 de septiembre.

Deadwyler ha fortalecido las comunidades comerciales y sin fines de lucro de Delaware a través de su liderazgo, defensa y servicio. En su papel en la Cámara, apoya el crecimiento económico y el éxito de los miembros, al mismo tiempo que forma parte de numerosas juntas sin fines de lucro enfocadas en la educación, la juventud y el desarrollo comunitario. Su carrera refleja un compromiso con la construcción de comunidades más fuertes y la ampliación de oportunidades para los habitantes de Delaware.

Desde 2010, Delaware Technical Community College ha celebrado el Mes de la Herencia Hispana honrando a un miembro de la comunidad cuyas contribuciones excepcionales han mejorado la vida de las personas hispanas y latinas en todo Delaware. Los homenajeados son seleccionados por sus destacados logros personales y profesionales, sus importantes contribuciones a la comunidad y su impacto duradero en la mejora de la calidad de vida en todo el estado.

“Yvonne encarna el espíritu de esta celebración en todos los sentidos, y es un gran honor reconocerla como la homenajead de este año”, dijo la Dra. Lora Johnson, vicepresidenta y directora del campus de Wilmington de Delaware Tech. “Ella es realmente una fuerza notable, una campeona del desarrollo económico y la innovación, y alguien cuyo liderazgo admiro profundamente”.

Durante el evento, Deadwyler fue honrada con homenajes de la delegación del Congreso de Delaware, el gobernador, la Asamblea General, el condado de New Castle y la ciudad de Wilmington.

Deadwyler fue presentada por la homenajead de 2024, Yvette Santiago, quien elogió a Deadwyler por “romper el techo de cristal”.

“Yvonne es la primera latina y mujer de color en liderar la Cámara para impulsar el crecimiento, apoyar a las empresas locales y abogar por una comunidad empresarial próspera en todo el estado de Delaware”, dijo Santiago.

Deadwyler reflexionó sobre el viaje de sus padres al emigrar de México, el apoyo que ha recibido de su familia y mentores, y la importancia de apoyarse mutuamente.

“La presencia latina se siente, ya sea en el aula o en un sitio de construcción, en clínicas o en suites corporativas, en cocinas o en salas de juntas”, dijo Deadwyler. “Somos emprendedores e ingenieros, trabajadores esenciales y ejecutivos, cuidadores y creadores. Somos bilingües, biculturales y brillantes. Nuestras historias, sus historias son la columna vertebral del crecimiento de Delaware”.

### Acerca de Yvonne Deadwyler:

Yvonne V. Deadwyler se desempeña como presidenta y directora ejecutiva de la Cámara de Comercio del Condado de New Castle, donde lidera los esfuerzos para impulsar el crecimiento económico, apoyar a las empresas locales y abogar por una comunidad empresarial próspera en el condado de New Castle y Delaware. Desde que asumió este cargo en 2024, se ha centrado en expandir las asociaciones, fortalecer el compromiso político y posicionar a la Cámara como una voz líder para el éxito empresarial, el desarrollo económico y la innovación.

Bajo su liderazgo, la Cámara ha logrado una participación récord en sus eventos emblemáticos, incluida la Conferencia de Liderazgo de Mujeres, la Cena Anual y el Estado del Condado. La Cámara lanzó recientemente la Asociación Económica del Condado de New Castle (NCCEP), una nueva iniciativa diseñada para alinear a los líderes empresariales, sin fines de lucro y gubernamentales en torno a estrategias para el crecimiento económico y la innovación.

Yvonne se unió a la Cámara en 2019 y anteriormente se desempeñó como presidenta interina, vicepresidenta y directora de relaciones con los miembros. Al principio de su carrera, pasó 12 años con MBNA (más tarde Bank of America), donde avanzó a través de roles en desarrollo comercial, marketing, gestión de productos, mercados emergentes y marketing multicultural. También aporta experiencia de liderazgo en el sector educativo, desempeñando funciones de avance y desarrollo en Wilmington Christian School, Nativity Preparatory School y The Tatnall School.

De 2017 a 2019, Yvonne se centró en su familia como directora de hogares, obteniendo una perspectiva única sobre el equilibrio entre el trabajo y la vida personal que continúa informando su liderazgo.

Yvonne ha sido reconocida como homenajead DE222 del Delaware Business Times (2025) y recibió el Premio Hispano Distinguido de Delaware (2024).

Oradora y panelista frecuente, el liderazgo intelectual de Yvonne ha aparecido en la Iniciativa de Negocios Responsables para la Justicia de JPMorgan Chase, el Delaware Business Times y el segmento Women in Leadership de DETV.

Originaria de El Paso, Texas, Yvonne reside en Newark, Delaware, con su esposo de 26 años, Rick, y sus tres hijos, Ricky, Jaden y Zachary. Su pasión por fomentar ecosistemas empresariales sólidos y comunidades vibrantes continúa guiando su liderazgo en la Cámara.

# Yvonne Deadwyler Hispanic of the Year

## Delaware Tech Honors Yvonne Deadwyler during Hispanic Heritage Month Celebration

Delaware Technical Community College's Stanton and Wilmington campuses honored Yvonne Deadwyler, president and CEO of the New Castle County Chamber of Commerce, at its annual Hispanic Heritage Month Honoree Celebration on Sept. 30.

Deadwyler has strengthened Delaware's business and nonprofit communities through her leadership, advocacy, and service. In her role at the Chamber, she supports economic growth and member success while also serving on numerous nonprofit boards focused on education, youth, and community development. Her career reflects a commitment to building stronger communities and expanding opportunities for Delawareans.

Since 2010, Delaware Technical Community College has celebrated Hispanic Heritage Month by honoring a community member whose exceptional contributions have improved the lives of Hispanic and Latino individuals throughout Delaware. Honorees are selected for their outstanding personal and professional achievements, significant community contributions, and lasting impact on improving quality of life across the state.

“Yvonne embodies the spirit of this celebration in every sense, and it is a great honor to recognize her as this year's honoree,” said Dr. Lora Johnson, vice president and campus director for Delaware Tech's Wilmington campus. “She is truly a remarkable force, a champion of economic development and innovation, and someone whose leadership I deeply admire.”

During the event, Deadwyler was honored with tributes from Delaware's congressional delegation, governor, General Assembly, New Castle County, and the City of Wilmington.

Deadwyler was introduced by the 2024 honoree, Yvette Santiago, who commended Deadwyler for “breaking the glass ceiling.”

“Yvonne is the first Latino and woman of color to lead the Chamber to drive growth, support local businesses, and advocate for a thriving business community across the state of Delaware,” said Santiago.

Deadwyler reflected on her parents' journey immigrating from Mexico, the support she's received from her family and mentors, and the importance of lifting each other up.

“The Latino presence is felt—whether you're in the classroom or a construction site, in clinics or in corporate suites, in kitchens or in board rooms,” said Deadwyler. “We are entrepreneurs and engineers, essential workers and executives, caregivers and creators. We are bilingual, bicultural, and we are brilliant. Our stories — your stories are the backbone of Delaware's growth.”

### About Yvonne Deadwyler:

Yvonne V. Deadwyler serves as president and CEO of the New Castle County Chamber of Commerce, where she leads efforts to drive economic growth, support local businesses, and advocate for a thriving business community across New Castle County and Delaware. Since stepping into this role in 2024, she has focused on expanding partnerships, strengthening policy engagement, and positioning the Chamber as a leading voice for business success, economic development, and innovation.

Under her leadership, the Chamber has achieved record turnout at its signature events, including the Women's Leadership Conference, the Annual Dinner, and the State of the County. The Chamber recently launched the New Castle County Economic Partnership (NCCEP), a new initiative designed to align business, nonprofit, and government leaders around strategies for economic growth and innovation.

Yvonne joined the Chamber in 2019 and previously served as interim president, vice president, and director of member relations. Earlier in her career, she spent 12 years with MBNA (later Bank of America), where she advanced through roles in business development, marketing, product management, emerging markets, and multicultural marketing. She also brings leadership experience from the education sector, serving in advancement and development roles at Wilmington Christian School, Nativity Preparatory School, and The Tatnall School.

From 2017 to 2019, Yvonne focused on her family as chief household officer, gaining a unique perspective on work-life balance that continues to inform her leadership.

Active in Delaware's civic and nonprofit community, Yvonne has served on the Wilmington Economic & Financial Advisory Council (WEFAC) and Economic Development Transition Committees, as a member of the Delaware Business Roundtable, and in board roles with TeenSHARP, the Emerging Enterprise Center, and Benefits Connection.

Yvonne has been recognized as a Delaware Business Times DE222 Honoree (2025) and received the Distinguished Hispanic Delawarean Award (2024).

A frequent speaker and panelist, Yvonne's thought leadership has been featured in JPMorgan Chase's Responsible Business Initiative for Justice, the Delaware Business Times, and DETV's Women in Leadership segment.

Originally from El Paso, Texas, Yvonne resides in Newark, Delaware, with her husband of 26 years, Rick, and their three sons, Ricky, Jaden, and Zachary. Her passion for fostering strong business ecosystems and vibrant communities continues to guide her leadership at the Chamber.

Obesidad vs. Alimentación



Dr. Carlos G. Cruz H.  
tusaludhispana@gmail.com  
@tusaludhispana

En el calendario internacional de fechas conmemorativas a temas de la salud aparecen dos muy importantes que son el 11 de octubre destinada al “Día de la Obesidad” y el 16 de octubre como “Día de la Alimentación”.

Ambos asuntos caminan de la mano ya que se relacionan directamente y siendo la “Obesidad” un problema de salud pública dentro de los Estados Unidos, consideramos de suma importancia abordarlo.

Para que el público hispano pueda tener una idea de lo que estamos hablando es necesario que conozcan parte de los resultados de un estudio que a finales del año pasado publicó la reconocida revista científica “Lancet” sobre el tema d+e la obesidad en USA cuyas cifras y pronósticos son alarmantes.

De acuerdo a dicho análisis las proyecciones de obesidad en Estados Unidos para el año 2050 son las siguientes:

La población obesa de adultos de 25 años o más será de 41,4 millones.

La población de niños y adolescentes será de 43,1 millones.

El número total de adultos con obesidad será de 213 millones.

Para el año 2050 uno de cada tres adolescentes tendrá sobrepeso y dos de cada tres tendrán obesidad.

A estos datos se le suma la información emitida por la “Obesity Medicine Association” la cual ha informado que para el 2018 los gastos por obesidad en adultos fueron de 909 millones de dólares y el CDC estableció que el impacto económico de las consecuencias de la obesidad para el 2019 fue de 1.861 millones de dólares.

Ante este panorama es muy importante saber que la obesidad puede generar diabetes, hipertensión, niveles elevados de colesterol y triglicéridos en la sangre, enfermedades cardíacas, accidentes cerebrovasculares, problemas de osteoartritis, apnea del sueño, cálculos biliares, enfermedades hepáticas y problemas de salud mental por rechazo social que son las afecciones responsables de los altos gastos en tratamientos médicos, hospitalizaciones, cirugías y ausentismo laboral.

¿Cómo abordamos el tratamiento y la prevención?

Una cosa importante que debe comprender el paciente que sufre de obesidad es que para poder bajar de peso exitosamente, dicho problema debe ser atendido por un equipo multidisciplinario que contempla un médico especialista en nutrición, un psiquiatra o un psicólogo y asesoría de un entrenador físico.

El médico especialista en nutrición determinará el grado de obesidad y el plan de alimentación; el Psiquiatra o el Psicólogo le ofrecerán apoyo para el manejo de la ansiedad u otros problemas relacionados, ya que es bastante frecuente que en el inicio del proceso de bajar de peso se generen estados de ansiedad en el paciente y para el tema de la realización de actividad física deportiva, es muy importante saber que si usted tiene mucho tiempo llevando una vida sedentaria es necesario que antes de comenzar a realizar ejercicios reciba la debida orientación de un entrenador deportivo, de tal manera que la adaptación de su cuerpo a ese estilo de vida sea realizada de forma correcta y sin consecuencias.

Obesity vs. Feeding

In the international calendar of commemorative dates for health issues, two very important ones appear, which are October 11 for “Obesity Day” and October 16 as “Food Day”.

Both issues go hand in hand since they are directly related and since “Obesity” is a public health problem within the United States, we consider it of utmost importance to address it.

In order for the Hispanic public to have an idea of what we are talking about, it is necessary that they know part of the results of a study that at the end of last year was published by the renowned scientific journal “Lancet” on the subject of obesity in the USA, whose figures and forecasts are alarming.

According to this analysis, the projections of obesity in the United States for the year 2050 are as follows:

The obese population of adults aged 25 and over will be 41.4 million.

The population of children and adolescents will be 43.1 million.

The total number of adults with obesity will be 213 million.

By 2050, one in three adolescents will be overweight and two in three will be obese.

A estos datos se le suma la información emitida por la “Obesity Medicine Association” la cual ha informado que para el 2018 los gastos por obesidad en adultos fueron de 909 millones de dólares y el CDC estableció que el impacto económico de las consecuencias de la obesidad para el 2019 fue de 1.861 millones de dólares.

Given this scenario, it is very important to know that obesity can cause diabetes, hypertension, high levels of cholesterol and triglycerides in the blood, heart disease, strokes, osteoarthritis problems, sleep apnea, gallstones, liver diseases and mental health problems due to social rejection, which are the conditions responsible for the high expenses in medical treatments. hospitalizations, surgeries and absenteeism from work.

How do we approach treatment and prevention?

An important thing for the patient who suffers from obesity to understand is that in order to lose weight successfully, the problem must be addressed by a multidisciplinary team that includes a doctor specializing in nutrition, a psychiatrist or a psychologist and advice from a physical trainer.

The nutrition doctor will determine the degree of obesity and the eating plan; the Psychiatrist or Psychologist will offer you support for the management of anxiety or other related problems, since it is quite common that at the beginning of the weight loss process states of anxiety are generated in the patient and for the issue of performing physical sports activity, it is very important to know that if you have a sedentary life for a long time it is necessary that before starting to exercise Receive the proper guidance from a sports coach, so that the adaptation of your body to that lifestyle is carried out correctly and without consequences.

\*Médico autor de la columna “Salud y calidad de vida” que se publica en Texas, Arizona, Connecticut, Pennsylvania, Florida, Delaware, New Jersey, New York y Carolina del Norte. Y dos podcast en la radio” La Tribuna” en NYC y “La Voz Radio 103.5 FM en Connecticut.”



Latin American Community Center  
Before and After School Program

The LACC’s Before and After School Program provides a safe and engaging environment for school age children from 5–12 years of age.

ENROLL NOW

Hours of Operation:

Before School: 6:45am–8:00am  
After School: Dismissal– 5:30pm  
Drop-In Care (School Closure)

Activities & Programs:

Homework assistance  
Computer/Technology  
Arts & Crafts  
Reading Club  
Boys & Girls Scouts

Dinner Provided  
POC Accepted  
Weekly Fee: \$135.00

Scholarship  
Opportunities Available.



## Forjando el Futuro

### Cómo los Nuevos Espacios de Saint Edmond’s Academy están Redefiniendo la Educación para Varones.

Desde el estudio en silencio hasta ideas audaces, los nuevos espacios del campus empoderan a los niños para aprender, liderar y prosperar.

Veronica V. Vasko

En Saint Edmond’s Academy, el año escolar 2025-2026 marca un momento crucial en el compromiso de la institución con la educación de los varones. Mediante mejoras estratégicas en las instalaciones, una programación innovadora y un firme compromiso con el desarrollo del carácter, Saint Edmond’s Academy está creando un entorno diseñado específicamente para formar jóvenes seguros y capaces, preparados para el rigor académico y el liderazgo.

#### Una Fundación Renovada

Tras más de seis décadas, las aulas de primaria de Saint Edmond’s Academy, ubicadas en el edificio original, están recibiendo su primera gran renovación desde la década de 1960. Con fecha de finalización prevista para el primer día de clases, esta transformación integral refleja la dedicación de la escuela por brindar un entorno de aprendizaje moderno para todos sus estudiantes, que honra su rica herencia y, al mismo tiempo, abarca las necesidades educativas contemporáneas.

“Como graduado de Saint Edmond’s, comprendo por propia experiencia, cómo un entorno adecuado puede moldear la trayectoria educativa de un joven”, afirma el director de la escuela, Domenic Maiorano (promoción de 1997). “Los niños son estudiantes activos por naturaleza que prosperan cuando su espacio físico se adapta a su energía y curiosidad. Estas aulas renovadas no se limitan a tecnología de vanguardia y pintura fresca, sino que están diseñadas para adaptarse a la forma en que los niños se involucran naturalmente en el aprendizaje, ya sea a través del movimiento, la colaboración o el aprendizaje práctico”.

Las aulas rediseñadas incorporan climatización, pizarras interactivas e iluminación actualizadas, muebles flexibles y colaborativos, y otras mejoras para facilitar el aprendizaje.

#### Comprendiendo las necesidades educativas de los varones.

“La educación diferenciada para varones existe por una razón: porque funciona”, señala la directora de admisiones, Juliana McClellan. “Los niños desarrollan la confianza de forma diferente a las niñas. Necesitan espacios donde puedan asumir riesgos intelectuales, plantear preguntas sin dudar y desarrollar habilidades de liderazgo en un entorno adaptado a sus necesidades de desarrollo. Nuestro enfoque intencional en la formación del carácter significa que no solo preparamos a los estudiantes académicamente; también formamos jóvenes que comprenden que el verdadero liderazgo proviene del servicio a los demás y de una integridad inquebrantable.

“Educar a los niños no se trata solo de adaptar métodos coeducativos”, añade Maiorano. “Se trata de crear un enfoque que valore cómo aprenden y se convierten en comunicadores seguros, líderes éticos y miembros comprometidos de la comunidad”.

#### Donde el liderazgo se arraiga

Estas iniciativas, en conjunto, representan más que mejoras en las instalaciones o la incorporación de programas: encarnan un enfoque holístico para la educación de los varones que reconoce la interconexión entre el entorno físico, el desarrollo del carácter, el crecimiento académico y la preparación para el liderazgo.

A medida que los estudiantes de la Saint Edmond’s Academy exploran estos espacios de aprendizaje mejorados y participan en las oportunidades de programación ampliadas, no solo se preparan para el éxito en la escuela secundaria, sino que también desarrollan las habilidades, el carácter y la confianza para servir como líderes en sus comunidades en los años venideros.

Cuando los jóvenes reciben entornos y oportunidades diseñados específicamente para apoyar su crecimiento, prosperan de maneras que los benefician no solo a ellos mismos, sino también a la comunidad que algún día liderarán.

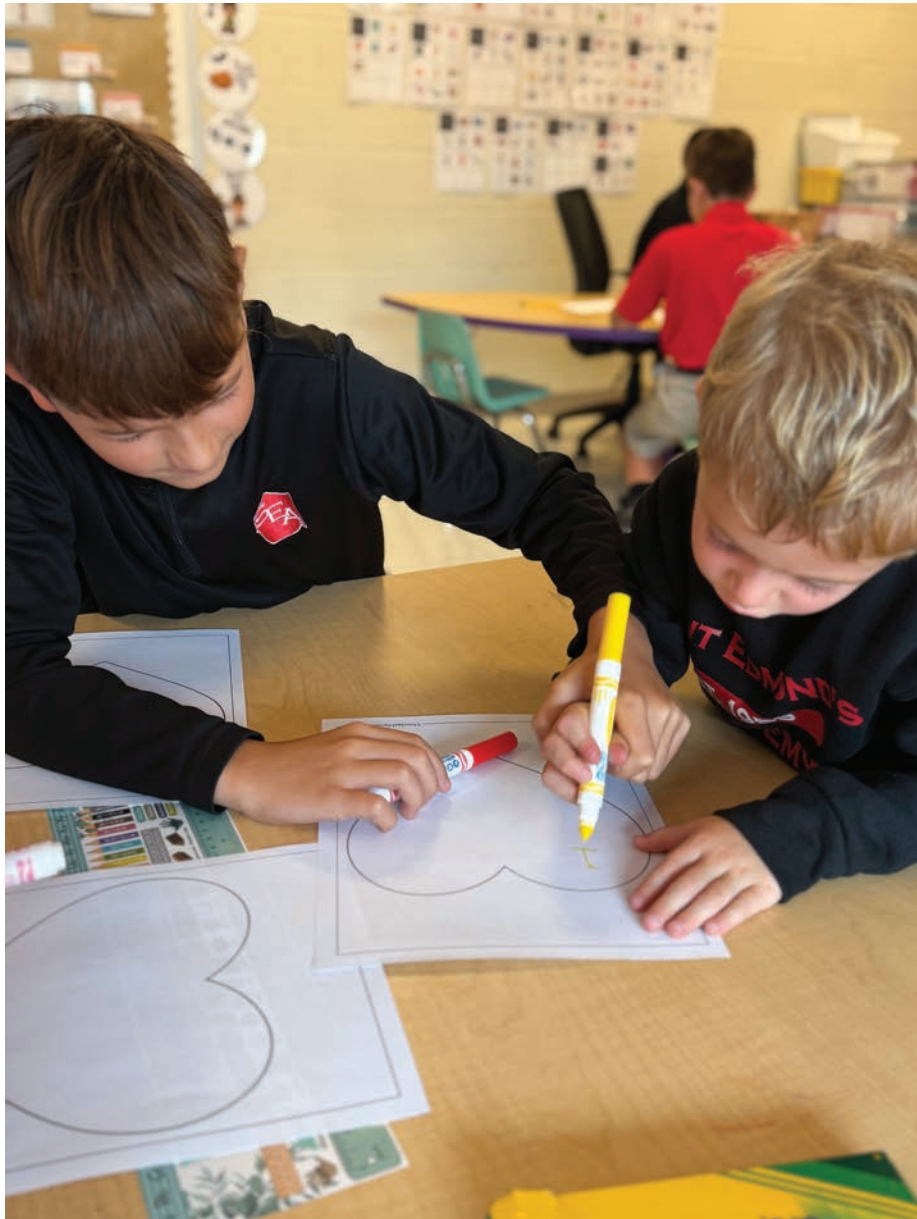
#### Forjando Mentes, Un Salón a la Vez

En los últimos años, la Saint Edmond’s Academy ha estado transformando constantemente su campus de 25 acres para satisfacer las necesidades cambiantes de sus estudiantes. Además del recientemente instalado Centro de Aprendizaje, el nuevo Centro de Investigación de la escuela superior ahora ofrece espacios dedicados a la investigación, el estudio en silencio, las presentaciones orales, la participación de invitados y el trabajo colaborativo. Estos entornos de vanguardia reflejan la comprensión de que los niños se benefician de diversas modalidades de aprendizaje, a la vez que ofrecen instalaciones que les ayudan a perfeccionar habilidades cruciales tanto para el rendimiento académico como para el éxito profesional a largo plazo.

#### Carácter a través de la competencia

La visión de Saint Edmond’s Academy incluye la introducción de unas instalaciones de lucha libre de vanguardia que atenderán a estudiantes desde preescolar hasta octavo grado. Bajo la dirección del director de lucha libre, Gary Munch, el programa encarna los valores fundamentales de la Academia a través del deporte.

“La lucha libre es una gran maestra de lecciones de vida”, explica Munch. “Siempre hemos dicho: ‘Es más grande que la lucha libre’. En el tatami, los chicos aprenden que el éxito proviene de la disposición al fracaso y la dedicación al proceso; Cada práctica les enseña que el carácter no se construye en la comodidad, sino a través del desafío, la disciplina y el compromiso de seguir adelante incluso en las dificultades. El respeto mutuo, por nuestra Academia y por nuestros oponentes es innegociable; ayudar a formar jóvenes íntegros es un objetivo fundamental del programa. Estas lecciones se extienden mucho más allá del gimnasio y se extienden a todos los aspectos de sus vidas”.



ACOMPañENOS A UN ESPELUZNANTE RECORRIDO  
HISTÓRICO DE FANTASMAS EN

# El Molino Embrujado

MARTES 28 Y MIÉRCOLES 29  
DE OCTUBRE 7PM – 9 PM

ORDENE SUS BOLETOS EN [GREENBANKMILL.COM/EVENTS](https://greenbankmill.com/events)

\$5 LA ENTRADA (SOLO SE ACEPTA DINERO EN EFECTIVO)

HABRÁ RECORRIDOS CADA 5 MINUTOS



**GREENBANK MILLS  
& PHILIPS FARM** EST. 1977

500 GREENBANK ROAD, WILMINGTON, DE 19808

## Shaping the Future

## How Saint Edmond's Academy's New Spaces Are Redefining Boys' Education

From quiet study to bold ideas, new campus spaces empower boys to learn, lead, and thrive.

**Veronica V. Vasko**

At Saint Edmond's Academy, the 2025-2026 school year marks a pivotal moment in the institution's commitment to boys' education. Through strategic facility enhancements, innovative programming, and a steadfast commitment to character development, the Academy is creating an environment specifically designed to nurture confident, capable young men prepared for academic rigor and leadership.

#### *A Foundation Renewed*

After more than six decades, the Academy's lower school classrooms in the original building are receiving their first major renovation since the 1960s. Set for completion by the first day of school, this comprehensive transformation reflects the school's dedication to providing a modern learning environment for all of its students that honors its rich heritage while embracing contemporary educational needs.

"As a graduate of Saint Edmond's, I understand firsthand how the right environment can shape a young man's educational journey," says Head of School Domenic Maiorano '97. "Boys are naturally active learners who thrive when their physical space matches their energy and curiosity. These renovated classrooms aren't just about updated technology and fresh paint—they're designed to accommodate the way boys naturally engage with learning, whether that's through movement, collaboration, or hands-on learning."

The redesigned classrooms add climate control, updated interactive boards and lighting, flexible and collaborative furniture, and other enhancements to facilitate learning.

#### *Understanding Boys' Educational Needs*

"There's a reason single-gender education for boys exists—because it works," notes Director of Admissions Juliana McClellan. "Boys develop confidence differently than girls. They need spaces where they can take intellectual risks, ask questions without hesitation, and develop leadership skills in an environment tailored to their developmental needs. Our intentional focus on character building means we're not just preparing students academically; we're raising young men who understand that true leadership comes from service to others and unwavering integrity."

"Educating boys isn't just about adapting co-educational methods," adds Maiorano. "It's about creating an approach that honors how boys learn and develop into confident communicators, ethical leaders, and engaged community members."

#### *Where Leadership Takes Root*

These initiatives collectively represent more than facility improvements or program additions—they embody a holistic approach to boys' education that recognizes the interconnection between physical environment, character development, academic



growth, and leadership preparation.

As Saint Edmond's Academy students navigate these enhanced learning spaces and engage with expanded programming opportunities, they're not just preparing for high school success—they're developing the skills, character, and confidence to serve as leaders in their communities for years to come.

The Academy's investment in intentional boys' education reflects a deeper understanding: when young men are provided with environments and opportunities specifically designed to support their growth, they flourish in ways that benefit not only themselves but the broader community they'll one day lead.

#### *Building Minds, One Room at a Time*

Over the past years, Saint Edmond's Academy has been steadily transforming its campus to meet the evolving needs of its students. Along with the recently installed Learning Commons, the upper school's new Research Center now provides dedicated spaces for research, quiet study, oral presentations, guest speakers, and collaborative work. These state-of-the-art environments reflect the understanding that boys benefit from varied learning modalities, while offering facilities that help them hone skills critical for both academic achievement and long-term professional success.

#### *Character Through Competition*

Included in the Academy's vision is the introduction of a state-of-the-art wrestling facility that will serve students from kindergarten through eighth grade. Under the guidance of Director of Wrestling Gary Munch, the program embodies the Academy's core values through sport.

"Wrestling is a great teacher of life lessons," explains Munch, we have always said: "It is Bigger than Wrestling. "On the mat, boys learn that success comes from the willingness to fail and dedication to the process, setbacks are only temporary and there is always a silver lining. Every practice teaches them that character isn't built in comfort zones—it's forged through challenge, discipline, and the commitment to keep pushing forward even when things get tough. Respect for one another, our Academy and our opponents is

non-negotiable, helping to build young men of integrity is a fundamental aim of the program. These lessons extend far beyond the wrestling room into every aspect of their lives."



Join us for a spooky historical ghost tour at...

# The Haunted Mill

OCTOBER 28 & 29 7 PM - 9 PM

PRE-ORDER YOUR TICKET AT [GREENBANKMILL.COM/EVENTS](https://greenbankmill.com/events)

\$5 ADMISSION-CASH ONLY  
TOURS EVERY 5 MINUTES



**GREENBANK MILLS  
& PHILIPS FARM** EST. 1677

500 GREENBANK ROAD, WILMINGTON, DE 19808

# estar

## para acompañar.



*En 2023, hubo 527 muertes por sobredosis en Delaware. Las personas que padecen una adicción a las drogas suelen sentirse aisladas, pero el solo hecho de estar para lo que necesiten puede ser de gran ayuda.*

*Si tú o un ser querido tienen problemas de consumo, Delaware ofrece recursos gratuitos que incluyen terapia, asesoramiento, respuesta a crisis, información, Narcan® y tiras reactivas de fentanilo, entre otros.*



DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES  
Division of Substance Abuse and Mental Health

**HelpsHereDE.com**  
**1-833-9-HOPEDE**

# Juan's Auto Repair



1704 3W Street Wilmington, DE 19805

## SE BUSCA / WANTED

**RECEPTIONIST POSITION**  
We are looking for an individual that is bi-lingual Spanish for our receptionist position for our Newark, DE office location. This position provides the opportunity for hybrid-remote work environment. Below is a summary of the position along with a link to apply. Anyone interested can send me their resume to this email address. I look forward to speaking with them. If you have any other questions, please let me know.  
Salary Description  
\$10 - \$24 / hour  
<https://recruiting.paylocity.com/recruiting/jobs/Details/1495779/Relation-Insurance-Inc/Client-Service-Specialist---Personal-Lines>  
**COMPUTERS-** Arreglo y configuración de computadores, impresoras, programación de celulares, redes wifi, clases de computación básicas o avanzadas. Newark, Wilmington y alrededores. Paulo. 949.212.2726  
**HELP WANTED**  
Delaware Greenways has an immediate opening for a (Part Time) Trail Project Coordinator to advance its work in New Castle County. If you have a background in outdoor recreation, transportation planning or community engagement, this position is for you. Have strong people skills, willing to take initiative, and have a desire to work with diverse populations, you're a perfect fit. Part-time, 25 hours per week – Flexible hours  
Location: Remote or in office – Wilmington  
Interested candidates should send their resume and cover letter to [mroth@delawaregreenways.org](mailto:mroth@delawaregreenways.org). No phone calls. Visit our website to learn more about our Trail Program.

**SE BUSCA/HELP WANTED**  
Office/Clerical part time Clerical Person needed from Monday-Friday, \$450.00 weekly.Computer skills are a must. Need to be detail oriented, possess good customer service skills, some cash & items handling skills,Must be able to do little errand. Apply Email: [tonyarichmond007@yahoo.com](mailto:tonyarichmond007@yahoo.com)  
**SE BUSCA** Se necesitan trabajadores para mantenimiento de jardines y remover nieve. Experiencia con cualquier equipo es útil. Tiene que ser confiable y tener transporte confiable. El inglés es útil pero no necesario. Aplicar en persona en Albe Drive Newark Delaware 19702.

Manny's  
Solutions

No hablas Inglés...  
No importa,

YO TE AYUDO

Búsqueda de Ayuda  
Legal  
Compra de Vehículos  
Seguros / Transporte  
Redacción y Traducción de Documentos

Interpretación Citas  
Médicas

Llama ahora a Manny,  
tu solución  
en Delaware

302-981-8639  
Siempre disponible

Juan Vargas  
Propietario

302-377.0846

## SE OFRECE / LOOKING FOR

**BUSCO TRABAJO** de limpieza de oficinas, ayudante de cocina. tambien hago instalaciones de cámaras de seguridad en su casa, negocio, trailla a muy buen precio. Mi telefono 346-309-5096 en el area de Wilmington, Delaware.  
**BUSCO TRABAJO** cocina, construcción, jardinería en el area de Wilmington-Newark, DE. Tengo muchas experiencia y estoy disponible de inmediato. Llame a Felipe al 347-580-9671  
**SERVICIO PERSONAL DE CABELLO A DOMICILIO.** New Castle, Newark, Wilmington, Newport. Sr. Armando 302- 507 6171  
**MANTENIMIENTO** Mantenimiento de casas y apartamentos Joel Castaño 302-298 2284  
**BUSCO TRABAJO MEDIO TIEMPO EN LAS TARDES.** Mantenimiento, pintura etc. Francisco Rodriguez tel 302-300 9672  
Busco trabajo en Landscaping para trabajar en Georgetown Disponible ya, por favor llamar a David Morales al 302-841-2973  
BUSCO TRABAJO Disponible de inmediato TRABAJO DE HOUSEKEEPING En Newark, Oscarlina Novas 646-374-7229  
**BUSCO TRABAJO DE LIMPIEZA** o atención al cliente 302-2563212  
**BUSCO TRABAJO DE LANDSCAPING** en Newark. Tengo mucha experiencia. Julio Peña 302- 357 0477  
**AEROPUERTO, HOSPITAL O CITA CON EL MEDICO.** llama al 302-569-1897  
**BUSCO TRABAJO LIMPIANDO CASAS** en Delaware. Jessica Gonzalez 302- 229 8896  
**CARPINTERO SE OFRECE** Tengo mucha experiencia, tengo todas las herramientas y trabajo a domicilio. Cesar 512-634 7097  
**ESTAMPADO DE CAMISETAS** Uniformes deportivos, serigrafía. Estamos en Newark trabajamos para todo Delaware. Llame a Rubén 302- 588 0327  
**CORTO ARBOLES** Y hago trabajos de mecánica. Miguel Aguila Tel. 803-622 8627  
**BUSCO TRABAJO** Landscaping en New Castle  
Agustin Vasquez 302- 983 3592  
**BUSCO EMPLEO EN RESTAURANT O YARDA** En Wilmington. Teléfono 323-973 6478.Cecilio Vergara- Jose Luis Morales  
**COSTURERO** tengo experiencia, manejo cualquier máquina industrial 302- 319 1198 Chavez.  
**COSMETOLOGA** Hago limpiezas faciales, tratamientos de piel, manicures, pedicuras. Servicios a domicilio en el norte de Delaware. Irma (302) 743-9920  
**BUSCO TRABAJO EN RESTAURANTE O LIMPIEZA**, vivo en Wilmington. Telefono 302- 494 3283 Jeanette  
**BUSCO TRABAJO EN JARDINERÍA** en Delaware vivo en New Castle 302-983 3592 Agustin Vasquez  
**TRABAJO EN CONSTRUCCIÓN** Tengo experiencia en drywall, pisos etc. Newark 302- 981 8954 Miguel Dorantes  
**VENDO POSTRES** Gelatinas, flanes, tortas cheseecakes etc. Para toda ocasión vivo en New Castle, entrego en cualquier parte. Ana Garcia 302 442 8826  
**PINTOR** Tengo experiencia en trabajos de pintura de casas, todas las herramientas, para trabajar en Delaware. Rigoberto Sanchez 302- 440-9651  
**PAYASO TETERETE** Diversión garantizada en sus fiestas infantiles Tel. 302-444 7661  
**COSTURA- ALTERACIONES** Todo en confección Lucy Romero 610- 888 8463 West Grove.  
**AIRE ACONDICIONADO** Hago trabajos

profesionales a domicilio, tenga 14 años de experiencia. 561-420 7363  
**BUSCO TRABAJO LIMPIEZA O JARDINERÍA** Wilmington o New Castle Pedro Rivera 302-256 3212  
**BUSCO TRABAJO EN CONSTRUCCIÓN O JARDINERÍA.** Javier Vega 302-553 8564 Kennett  
**LANDSCAPING Y PATIOS** proyectos para patios. Wilmington o Newark 302-444 1574 Rogelio Dominguez.  
**CHOFER BUSCO TRABAJO COMO CHOFER PARA BODEGA** Tengo licencia clase D. Tel. 302- 384 3253 Antonio Gutierrez  
**SONIDO PARA FIESTAS** Cualquier evento Sonido fish llamar 302 444 7661  
**CONDUCTOR- MOTORISTA** Me ofrezco para trabajar para empresa o particular. Interesados llamar a Miguel Cáceres 302- 258 8286 Georgetown  
**HAGO TRABAJOS DE PINTURA** Techos acústicos y pintura en general en el Condado de New Castle 302-383 2840 Santiago Vera Espinoza.  
**LIMPIO CASAS Y OFICINAS** En Wilmington y Newark 302-530 4164 Manuel Alcázares  
**BUSCO TRABAJO LIMPIEZA** en el centro de Wilmington mañanas 302- 565 8758 Juan Salazar.  
**BUSCO TRABAJO LIMPIEZA** en Georgetown DE cualquier horario. 302- 396 8669 Roberto Ibarra  
**INSTALO ALFOMBRAS** Hago trabajos en Delaware, Maryland y Pensilvania 302-428 1538 Jose Figueroa.  
**ELECTRICISTA** Soy electricista profesional buscando trabajo, soy bilingüe disponible para trabajar en todo Delaware. Nicolas Romero Jr. 302-379 6204  
**REPARACIONES ELECTRICAS A DOMICILIO**, área de Wilmington. Llamar a Hector Gonzalez al 302-494 2457  
**BUSCO TRABAJO CONSTRUCCIÓN**, pollera o techos en Georgetown llamar al 344-2177 Jesús Vasquez.  
**TRABAJADORES PARA LANDSCAPING URGENTE CON O SIN EXPERIENCIA.** Pago Cash. Carlos 302-565-7942  
**BUSCO TRABAJO EN YARDA O DEMOLICIÓN** en New Castle tel 785-375 352 Marcelo García.  
TRABAJO DE LIMPIEZA  
**BUSCO TRABAJO EN LIMPIEZA**, vivo en Old Baltimore Pike, mañanas, Maria Aguilar 302- 266 0634 – 302-559923  
**HAGO TRABAJOS DE LANDSCAPING**, roofing, construction, painter, remodelation. Leandro Corona 610- 268 2455  
**PANADERO SE OFRECE** experiencia como panadero, repostero y pastelería. Trabajar en Dover o Georgetown. Constantino Reyes 410-713 2809  
**LLANTERO** Busco trabajo como cauchero en Delaware, Juan Santillana Gonzalez 302-3334473  
**CUIDAR NIÑOS** Se busca persona interesada en cuidar niño de 5 meses, deber tener experiencia y necesita proveer referencias. Para mayor información Luis al 302-750-5163  
**BUSCO TRABAJO EN LIMPIEZA O MANTENIMIENTO** en Delaware. Sra. Leslie Ortiz Tel. 450-330-6147  
**BUSCO TRABAJO EN LA TARDES** en Kennett, yarda o restaurante Tel. 484-908 2314 Clemente Gonzalez  
**COCINERO** Experiencia en comida hispana en el area de Rehoboth, 302- 259 8796 Daniel Huertas.  
**BUSCO TRABAJO DE COSTURERO.** Tengo experiencia en máquinas industriales, hablo inglés. 302- 563 5847  
**BUSCO TRABAJO EN SEAFORD EN CONSTRUCCIÓN**, tengo experiencia. 302- 629 5293 Silver Trejo.  
**BUSCO TRABAJO EN PAVIMENTO** en Delaware, 302- 602 6871 Adrian Dulces encantados  
**TORTAS PASTELES GALLETAS DECORADAS**, para toda ocasion. Tel. 302 724 0765

FRANCO SIERRA  
EXPERTO EN  
LIMPIEZA DE ALFOMBRAS

TRABAJO GARANTIZADO, SOMOS  
EXPERTOS,  
LICENCIADOS Y ASEGURADOS  
PARA UN PRESUPUESTO  
LLAME AL 302-377 7939

# empleos

**SI BUSCA TRABAJO**  
**Llame al 302-588-9584**  
**Lunes a Viernes**  
**de 9 a 5 pm.**  
**para publicar**  
**un aviso gratis.**

## GRATIS—CLASES DE INGLES

**LA IGLESIA SAN PABLO** en la calle Van Buren y la calle 4 en Wilmington ofrece clases de Ingles gratis los martes y jueves alas 7:00PM. Para mas información llame a Miguel Gutierrez at 302-576-4126.  
**PARROQUIA SAN JOSE** 321 East Main Street en Middletown,Los Miércoles de 7:00 a 8:30 PM mas información llamar a Antonia al 302- 378 5805  
**LACC** En la calle 4 y Van Buren, Wilmington. para informacion llamar al tel 302- 655 7338  
**ELS CLASSES** New Start: Adult Learning Program's ELS Classes at Rose Hill Community Center. Horario: Martes & jueves de 9:30 a.m. a 12:00 p.m. Dirección: 19 Lambson Ln, New Castle, DE 19720 Tel.: (302) 378-3444. Email: [newstartde@gmail.com](mailto:newstartde@gmail.com)  
**¿QUIERE MEJORAR SU INGLES?** La iglesia Presbiteriana de la Gracia en Dover ofrece cursos desde principiantes, intermedios y avanzados. Los cursos son los jueves de 6:30-8:45 pm. Inscripción en la Iglesia: 350 McKee Road, Dover, DE. Se facilita cuidado de los niños. Mas información:(302) 734-8150.  
**THE SUSSEX TECH DIVISIÓN DE ADULTOS** Ofrece ingles como segunda lengua.Los lunes de 7:15 - 9:15 p.m. Cualquiera que quiera aprender ingles puede asistir. En la ruta 9 – carretera Laurel-Georgetown.Mas información: (302) 856-9035  
**CLASES DE INGLES** Ingles básico por las mañanas de Enero 23 a Marzo 8 Lunes y Miercoles de 9 a 11:30 am y por las tardes desde el 9 de enero a el 4 de abril, Lunes y miercoles de 7 a 9:00 pm. Tambien ofrecemos clases de ingles avanzado, Cecil College, 107 Railroad Avenue, Elkton, MD 21921 Salon 328 Para mas informacion, 410-392-3366  
**Lincoln:**  
**LINCOLN UNITED METHODIST CHURCH** ESL martes/jueves 9am-1pm 4-7pm information Laurie Holubik 398-8945 x30. Administered by Lake Forest School Early Childhood Center  
**Georgetown:**  
**GEORGETOWN MIDDLE SCHOOL** (intermedia) ESL 301Market St (luz intermitente) Lunes a jueves 6-8pm (cuidan niños) 856-1900  
**LA ESPERANZA** ESL/Ciudadania 216 north Race St.Georgetown, DE 19947  
302 854-9262  
[info@laesperanza.org](mailto:info@laesperanza.org)  
**SUSSEX TECH** ESI 856-9035  
**Selbyville:**  
**SELBYVILLE MIDDLE SCHOOL** ESL 80 Bethany Beach 302 436-1020 llame para días y horas  
**Bridgeville** ESI  
Phyllis Wheatley Middle School ESL Bridgeville, De 19933 (302) 337-3469  
**Harbeson:**  
**COOLSPRING PRESBYTERIAN CHURCH** ESL 288843 Log Cabin Hill Rd.Lewes, De 19958. (302 )249-5073 Lunes y Miercoles 6:30 -8:00pm  
**SERVICIOS DE INMIGRACION**  
Leila Borrero Krouse. La Casita 411 Wicomico Street, Suite A, Salisbury MD 21801  
**EL PROGRAMA DE AMERICANIZACIÓN**  
Clases de ingles y Ciudadanía Gratis para adultos principiantes, intermedios, y avanzados se ofrecen a la escuela secundaria de Caesar Rodney (Room 210) en Camden, Delaware-239 Old North Road, 19934.  
Clases de noche el martes y el jueves de 6:30 pm a 8:30 pm. información, llame (302) 331- 9298 o email [kathleendeckard@gmail.com](mailto:kathleendeckard@gmail.com).  
**LITERACY VOLUNTEERS SERVING AMERICA** LVSA ofrece pequeños grupos para ayudar a aprender y mejorar el idioma ingles. Las clases son gratuitas y se dictan en diversos lugares. LVSA PO Box 2083 Wilmington, DE 19899. Cynthia E. Shermeyer director@litvolunteers.org  
**CARIDAD CATÓLICA** Servicios de Inmigracion. Refugiados/Peticiones familiares y otros trámites de inmigración/Restablecimiento de refugiados New Castle County — 302-655-9624 Kent County — 302-674-1600 Sussex County — 302-856-9578 Eastern Shore — 410-651-9608  
**CHRISTINA ADULT EDUCATION**  
Daphne Mathews, Director  
Eden Support Services Center  
925 Bear Corbitt Road Bear, DE19702 [matthewsd@christina.k12.de.us](mailto:matthewsd@christina.k12.de.us)  
302-454-2400

# jobs

## SUDOKU

### cómo se juega

El objetivo es insertar los números en las cajas con solo una condición: cada fila, columna, y caja de 9 x 9 debe contener los números del 1 al 9 únicamente una vez. Qué puede ser mas simple?

Dicen que resolverlo requiere entre 10 y 30 minutos, según seas de hábil con los números y la lógica. Te invitamos a intentarlo y a pasar un rato entretenido que al mismo tiempo desarrolle tu capacidad de razonamiento.

### Disfrútalo!

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 |   |   |   | 6 |   | 1 |   |   |
| 6 |   |   |   | 2 |   |   |   |   |
|   | 3 | 5 | 8 | 7 |   |   |   |   |
| 9 | 7 |   | 1 | 5 |   |   |   |   |
|   |   | 8 |   |   |   | 9 |   |   |
|   |   |   |   | 9 | 2 |   | 8 | 3 |
|   |   |   | 8 | 7 | 6 | 2 |   |   |
|   |   |   |   | 6 |   |   |   | 9 |
|   |   | 6 |   | 3 |   |   |   | 5 |

### Solución al Anterior

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 4 | 9 | 1 | 6 | 3 | 7 | 8 | 5 |
| 3 | 8 | 7 | 5 | 2 | 9 | 6 | 4 | 1 |
| 1 | 5 | 6 | 4 | 8 | 7 | 2 | 9 | 3 |
| 8 | 1 | 2 | 9 | 7 | 5 | 4 | 3 | 6 |
| 6 | 3 | 5 | 8 | 1 | 4 | 9 | 7 | 2 |
| 9 | 7 | 4 | 2 | 3 | 6 | 5 | 1 | 8 |
| 4 | 9 | 1 | 3 | 5 | 2 | 8 | 6 | 7 |
| 5 | 6 | 8 | 7 | 4 | 1 | 3 | 2 | 9 |
| 7 | 2 | 3 | 6 | 9 | 8 | 1 | 5 | 4 |



PC TECH PRO

Call Steve: 302-690-6526

Website: <http://pctechpro.org>

A bilingual (English/Spanish) IT professional providing the following services: Profesional bilingüe de Tecnología (inglés/español) que brinda los siguientes servicios:

- Desktops, laptops, smartphones, tablets, etc., repairs.
- Removal of viruses, malware, and spyware.
- Perform computer and printer diagnostics/troubleshooting.
- Perform operating systems and software installations.
- Installation of wireless systems and access points.
- Installation of security surveillance cameras.
- And much more.
- Reparaciones de computadoras de escritorio, portátiles, teléfonos inteligentes, tabletas, etc...
- Eliminación de virus, malware y spyware.
- Diagnósticos/resolución de problemas de las computadoras e impresoras.
- Instalaciones de software y sistemas operativos.
- Instalación de sistemas inalámbricos y puntos de acceso.
- Instalación de cámaras de vigilancia de seguridad.
- Y Mucho Más.

Llama a Steve: 302-690-6526

calendario



MARISOL TO WARHOL: PRINTMAKING AND CREATIVE COLLABORATION

Marisol to Warhol: Printmaking and Creative Collaboration, brings together more than a dozen portfolios and suites in DelArt’s collection. The featured prints showcase the creative collaboration of artists who experiment across media. The exhibition presents a who’s who of American artists working in the second half of the 20th century, including Marisol, William Majors, Jacob Lawrence, Andy Warhol, Audrey Flack, Robert Blackburn, Ben Sakoguchi, Lorna Simpson, Lowell Nesbitt, and Luis Jiménez. Produced by individuals and print shops, these groups of prints functioned as tools for commemoration, fundraising, and political awareness in a range of techniques, styles and intentions.

Joining the exhibition is a special loan from Art Bridges, Williams T. Williams’ painting Walter’s Advice from 1970. Produced the same year as a newly acquired print portfolio by Williams, Walter’s Advice employs similar forms and colors. The two are displayed together to showcase an artist’s creative exploration across media and the collaborative aspect of printmaking.

Delaware Art Museum, 2301 Kentmere Parkway Wilmington, DE 19806



SEA WITCH FESTIVAL.

October 24-26: The free, family-friendly Sea Witch Festival is a Halloween celebration featuring a parade down Rehoboth Avenue as well as a dog parade, musical performances, games, contests, a 5K, activities for kids, and much more. Rehoboth Beach.

DELAWARE RENAISSANCE FAIRE

Step back in time at the Delaware Renaissance Faire. Performers on five stages will perform feats of magic, juggling, music, theater, and more. Vendors will sell their hand-made wares and offer up tasty treats. Test your skills at archery, fight dragons, and hang out with fairies and gnomes. The event 10/25-26, continues November 1-2 and 8-9. Townsend.



FAMILY FRIENDLY ZOO EVENT FOR ALL AGES!

Sip & Stroll through the zoo at our family friendly happy hour series, Each Sip will feature a local food vendor and live music, along with adult beverages, including craft beer and wine. Plus, our concession stand will be open with snacks and soft drinks. Limited number of tickets will be sold. Drink and food purchases sold separately. Drink tickets (\$6) and silicone cups can be purchased at the ticket window or snack bar. Members: Adult \$5, Youth \$3 Non-members: Adults \$10, Youth \$7 Age 2 and under: Free OCTOBER 23. <https://brandywinezoo.org/>

Delaware, 17 de octubre de 2025 - #20-06

calendar



PLAN, EXECUTE, AND GROW YOUR BUSINESS IN SPANISH

The “Plan, Execute, and Grow your Business in Spanish” course offered by the University of Delaware is designed for Spanish-speaking entrepreneurs and professionals who want to strengthen their business contexts. Best of all, the course is taught entirely in Spanish and is available at a special discounted price.

More information and registration: <https://www.pcs.udel.edu/grow-your-business-english>

If you know someone who could benefit from this course, please share it! Please see attached Flyer. If you have any questions, please do not hesitate to reach out to [Jetzain@Udel.edu](mailto:Jetzain@Udel.edu).



PLANIFICA, EJECUTA Y HAZ CRECER TU NEGOCIO EN ESPAÑOL

El curso “Planifica, Ejecuta y Haz Crecer tu Negocio en Español”, ofrecido por la Universidad de Delaware, está diseñado para emprendedores y profesionales hispano-hablantes que desean fortalecer sus negocios. Lo mejor de todo es que el curso se imparte completamente en español y está disponible a un precio especial.

Más información e inscripción: <https://www.pcs.udel.edu/haz-crecer-tu-negocio-en-espanol/>



SERVICIOS A LA COMUNIDAD

**NEW CASTLE**  
**CENTRO COMUNITARIO LATINO-AMERICANO**  
402 N. VAN BUREN STREET, WILMINGTON, DE 19085. TEL. 655-7338  
**LA OFICINA NIÑOS Y FAMILIA**  
301 N. HARRISON STREET, WILMINGTON DE 19805. TEL.302-655-6486  
**AMERICAN CANCER SOCIETY**  
92 READ'S WAY SUITE 205, NEW CASTLE CORPORATE COMMONS, NEW CASTLE, DE 19720. TEL. 324-4227  
**CARIDAD CATÓLICA**  
260 W. 4 TH. STREET, WILMINGTON, DE 19805. 655-9624  
**CHILD INC.**  
507 PHILADELPHIA PIKE, DE 19809, TEL.762-8989  
**WESTSIDE HEALTH**  
1 8 0 2 W E S T 4 STREET, WILMINGTON, DE, 19805. TEL. 655-5822  
27 Marrows Road-Newark, DE 19713. Tel.455-0900  
**AYUDA LEGAL INMIGRANTES**  
COMMUNITY SERVICE BUILDING, 100 WETS TEST STREET, SUITE 801, WILMINGTON, DE, 19801, TEL. 575-0660.  
**WESTEND NEIGHBORHOOD**  
710 N. LINCOLN, DE, 19805 TEL. 658-4171  
**HENRIETTA JOHNSON M.** 601 NEW CASTLE AVE. WILMINGTON, DE 19801 TEL 302.655.6187  
**DIVISIÓN DE MANTENIMIENTO DE LOS NIÑOS**  
CHURCHMANS CORPORATE CENTER 84 A CHRISTIANA ROAD, NEW CASTLE, DE 19702  
**VÍCTIMAS DE VIOLACIÓN SEXUAL**  
CONDADO DE NEW CASTLE 302-761-9100  
**Cancer Care Connection**  
One Innovation Way, Suite 300, Newark, Delaware 19711. 302- 294-8551 or 866-266-7008 (toll-free). <http://www.cancercareconnection.org/>

**CONDADO DE KENT**  
**DELMARVA RURAL MINISTRIES**  
26 WYOMING AVE. DOVER, DE, 19904. TEL. 678-2000  
**CHILD INC.**  
2089 DuPont Highway, DOVER DIVISION DE MANTENIMIENTO DE LOS NIÑOS  
CARROL'S PLAZA, 114 S. DUPONT HWY. DOVER, DE 19901

**CONDADO DE SUSSEX**  
**CENTRO LA ESPERANZA**  
216 NORTH RACE STREET, GEORGETOWN, DE, 19947 Tel.302-854-9262 Fax 854-9277  
**DIVISION DE MANTENIMIENTO DE LOS NIÑOS**  
9 ACADEMY ST. GEORGETOWN, DE 19947  
**ABRIENDO PUERTAS – AYUDA PARA MUJERES VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DOMESTICA.**  
TEL. 745-9874  
**CENTRO DE INFORMACIÓN PARA PADRES**  
109 N. BEDFORD STREET, GEORGETOWN, DE, 19947, TEL. 302-856- 9880  
**LA CASITA**  
308 N. RAILROAD AVE. GEORGETOWN 856 9660  
**CENTRO DE SALUD LA RED**  
21444 CARMEAN WAY GEORGETOWN, DE 19947 TEL: (302) 245-4994  
**TELAMON CORP.**  
STOCKLEY CENTER W-3. GEORGETOWN, DE, 19947. TEL. 934-1642  
**LÍNEA DE APOYO PARA VÍCTIMAS DE VIOLACIÓN SEXUAL**  
CONDADO DE SUSSEX Y KENT 1-800-262-9800

**CONDADO DE CHESTER PA**  
**LA COMUNIDAD HISPANA**  
731 W CYPRESS STREET KENNETT SQUARE, PA 19348 TELÉFONO: 610-444-4545  
**MISIÓN SANTA MARÍA**  
29 GAP NEWPORT PIKE, AVONDALE, PA 19311, TELÉFONO 610-268 3365  
**PROGRAMA MADRINA**  
OXFORD - (610) 444-4002 KENNETT SQUARE,(610) 444-4002 (610) 917-1360 WEST CHESTER, (610) 696-5122

**DELAWARE HELPLINE**  
1-800-464 4357  
María para español

Para problemas técnicos contacte a Ask a Librarian DE





# CASA ABIERTA

¡Un lugar para aprender, crecer e inspirarse!

5:00-7:00 PM

- 29 de Oct (9-12)
- 10 de Nov (9-12)
- 3 de Dic (9-12)
- 6 de Ene (9-12)

5:30-7:30 PM

- 13 de Nov (K-8)

- ✓ Grados K-12
- ✓ Recorrer los campus escolares
- ✓ Conozca al equipo
- ✓ Trayectorias de Carreras y Deportes



302-355-2300



[www.aspiraacademy.org](http://www.aspiraacademy.org)



GRADOS 9-12 CAMPUS (OESTE): 750 OTTS CHAPEL RD. NEWARK, DE 19713

GRADOS K-8 CAMPUS (ESTE): 326 RUTHAR DRIVE, NEWARK, DE 19711



# OPEN HOUSES

A place to learn, grow, and be inspired!

5:00-7:00 PM

- Oct 29<sup>th</sup> (9-12)
- Nov 10<sup>th</sup> (9-12)
- Dec 3<sup>rd</sup> (9-12)
- Jan 6<sup>th</sup> (9-12)

5:30-7:30 PM

- Nov 13<sup>th</sup> (K-8)

- ✓ Grades K-12
- ✓ Tour the school campuses
- ✓ Meet the Team
- ✓ Career Pathways & Sports



302-355-2300



[www.aspiraacademy.org](http://www.aspiraacademy.org)



GRADES 9-12 (WEST) CAMPUS: 750 OTTS CHAPEL RD. NEWARK, DE 19713

GRADES K-8 (EAST) CAMPUS: 326 RUTHAR DRIVE, NEWARK, DE 19711

# WWW.ELTIEMPOHISPANO.COM

## 20 Years Writing the History of Hispanics in Delaware

# El Tiempo Hispano

has arrived at the Delaware Public Archives



# Hablemos de la Salud Mental

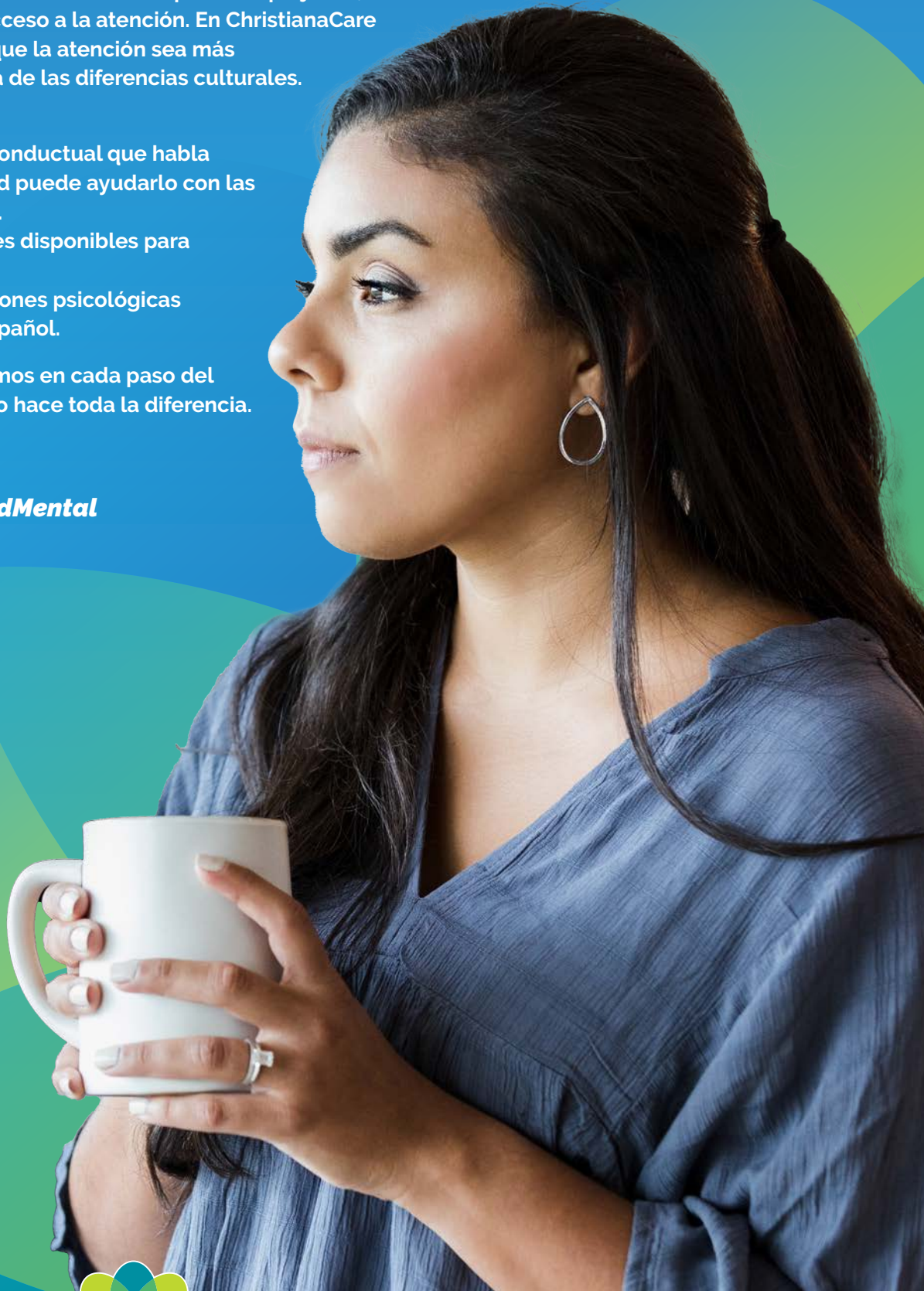
Atención en su propio idioma.

La salud mental es importante para todos, pero para muchas personas puede ser difícil pedir ayuda. Muchas veces se interponen el prejuicio, las barreras del idioma y la falta de acceso a la atención. En ChristianaCare queremos cambiar eso haciendo que la atención sea más acogedora, accesible y respetuosa de las diferencias culturales. Esto es lo que estamos haciendo:

- Tener un consultor de salud conductual que habla español en Su Centro de Salud puede ayudarlo con las necesidades de salud mental.
- Médicos y terapeutas bilingües disponibles para adultos y niños.
- Acceso más rápido a evaluaciones psicológicas para pacientes que hablan español.

Estamos aquí para usted, y estaremos en cada paso del camino. Porque el apoyo adecuado hace toda la diferencia.

 [ChristianaCare.org/SaludMental](https://christianacare.org/SaludMental)



FOR THE LOVE OF  HEALTH



ChristianaCare®